

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Vasárnap, 1935. május 26.
117. szám.

Barabás Béla emlékezete

Írta: Dr. Parecz Béla,
az aradi Magyar Párt elnöke

E hó 28-án lesz egy esztendeje annak, hogy Barabás Béla kidőlt az élők sorából. Gyorsan rohan az idő a fejünk felett. A megélhetésért való lázas munka és gond betölti nappalunkat és éjjelünket és minden egyes nap hoz valami új szenzációt, amelyet egész idegrendszerünkkel át kell élnünk. Olyan sok minden mentünk át a közelmúlt esztendőknél, hogy az egy év előtti dolgok olyan régieknek tűnnek fel előttünk, mintha legalább is három-négy esztendővel ezelőtt estek volna meg. Barabás Béla alakját mégis olyan közelinek, annyira jelenvalónak látjuk, mintha csak tegnap hagyott volna itt bennünket. Özvegye hozzáméltó díszes emléket emelt sírja fölé és mi az ő halálának első évfordulóján ki fogunk menni ehhez a sírmlékhez, hogy megemlékezzünk ő róla, mert nincs jövője az olyan nemzedéknek, amely nem tudja megbecsülni a múlt tradícióit.

El fogunk menni Barabás Bélához úgy, amint elmentünk őhöz életében évről-évre a nevenapján, vagy az új esztendő reggelén, hogy elmondjuk neki azt, ami a lelkiünket nyomja. Tartozunk neki ezzel a megemlékezéssel, mert nagyon sokat adott ő a magyaroknak és különösen nekünk aradiaknak, szülővárosa fiainak. Adta rendkívüli tehetségének legszebb gondolatait és egy közel nyolcvan esztendő emberéletnek majdnem egész munkásságát, amelyet annak a célnak szentelt, hogy szolgálja vele nemzetének boldogulását. Aradnak ezenfelül még dicsőséget is szerzett, mert mindig fenn vallotta magát aradi embernek s így abból a megbecsülésből, ami hosszú életpályájának eredményeként neki országszerte kijutott, Aradra is esett egy-egy fénysugár. És tartozunk neki e megemlékezéssel azért, mert akkor, amikor szülővárosa új országhatárok közé került, nem hagyott itt bennünket, hanem öreg kora dacára vállalta az aradi Magyar Párt elnökségét, az ezzel járó sok gondot és felelősséget és azt a nehéz feladatot, hogy olyan sok magyar ember bajának a súlyát viselje.

Bármennyire benne éljen is egy gondolat a lelkekben, egy kiváló embernek az alakjában kell annak testet öltenie, hogy a nagy tömegeket meg tudja mozgatni. Barabás Bélának az alakja annak a gondolatnak a megtestesülése, hogy a magyar népnek, mint minden más nemzetnek, joga van a nemzeti lét teljességéhez és ahhoz, hogy a maga népi egyéniségét szabadon kifejthesse. Ezt az eszmét képviselte ő a volt osztrák-magyar monarchia poli-

litikai életében, amikor nemzetének függetlenségéért küzdött s ehhez a gondolathoz maradt hű akkor, amikor az erdélyi magyarság kisebbségi sorsát megosztva, fenn vallotta, hogy nekünk ez ország alkotmányánál fogva jogunk van itt megélni, boldogulni és emellett magyaroknak maradni. Hirdette, hogy igazunk van, mert a törvény alapján állunk és igazságunknak a diadalát ki fogjuk tudni vívni, mert ez csak a mi intelligenciánkon, komoly munkásságunkon és nemzethűségünkön mulik,

ezek a tulajdonságok pedig meg vannak a mi népünkben. Hit a mi igazságunkban és hit önmagunkban, ez az a kettős alap, amelyen a romániai magyarság léte nyugszik s ennek a kettős hitnek szimbóluma Barabás Bélának az alakja. Zászlónk volt nekünk az ő alakja már életében, amelyben nemzeti törekvéseink megtestesülését láttuk. Ezért emeltük őt magunk felé és ezért ragadtunk meg minden alkalmat, hogy kifejezzük hozzá való ragaszkodásunkat. Zászlónk maradt halála után is. El fogunk menni sírjához halálának első évfordulóján és kimegyünk majd oda ezután is minden esztendőben, mert a jövőben is ez alatt a zászló alatt kívánunk haladni. Legyen az ő emlékezete a kisebbségi magyarság ügyéért való munkakész lelkesedésnek kiapadhatatlan forrása!

Békés elintézését nyertek a jugoszláv—magyar ellentétek

Az olasz—abesszin megegyezés részletei — A Népszövetség hozza meg a végleges döntést — Csak néhány hónapra sikerült elhárítani Afrikában a háborús veszedelmet — Megvalósulás előtt áll a dunai egyezmény

Hosszas és beható tanácskozások után, végre sikerült biztosítani a jugoszláv—magyar kormányok között hosszú hónapok óta fennálló marseillei vita békés elintézését. Miután a megegyezés létrejött, az ügy letárgyalását fel is vették a népszövetségi tanácsülés délutáni napirendjére. Az előadói javaslatot Eden lord angol főpecsétör terjesztette elő, ezt követte a jugoszláv és a magyar megbízott rövid felszólalása, majd meghozták a határozatot és ezzel az ügy végleg lekerül a népszövetségi tanács napirendjéről. A délután 5 órakor kezdődő tanácsülés tárgysorozatán még több kisebb ügy szerepelt, amelyeknek letárgyalása után berekesztették a tanácsülés mostani ülészakát.

Eden lord beszéde a jugoszláv—magyar béke érdekében

A népszövetségi tanács mai ülésének hosszabb zárt ülése után, délután hat órakor kezdődött meg a népszövetségi tanács ülése, amelyen Litvinov elnökölt. A napirend első pontja négy danzigi beadvány volt, amelyekkel kapcsolatban Eden lord előadó bizottság kiküldését javasolta. Ezt a javaslatot a tanács elfogadta, majd pedig Eden lord előterjesztette jelentését a magyar—jugoszláv—ügyben.

— Mielőtt megtenném jelentésemet, — kezdte Eden lord. — még egyszer kifejezést kell adnom együttérzésemnek, amelyet a jugoszláv nép iránt a megdöbbentő, marseillei merénylettel kapcsolatban érzek. Abban az előterjesztésemben, amelyet 1935. január 18-án felolvastam a tanácsba, arra kértem a tanács ama tagjait, akiknek észrevételei lehetnének a magyar kormány január 12-iki közléséhez, hogy szíveskedjenek észrevételeiket a lehető leggyorsabban hozzám eljuttatni. Erre a felhívásra válaszképpen közlést kaptam a jugoszláv, a román és csehszlovák kormányoktól.

Ugyancsak közlést kaptam a magyar kérdés egy részletkérdésének ügyében a francia kormánytól is. Mindezeket a kérdéseket tudomására hoztam a magyar kormánynak. Ezeknek a közléseknek alapján az érintett pontok ügyében az 1934. december 10-iki tanácsi határozat értelmében a magyar jelentés kiegészítését kérhettem volna. Szükségesnek tartom mellesleg megjegyezni, hogy minden lépésünkben ez a határozat szolgált és szolgál alapul és a tanács eljárása ebben az ügyben megőrzi teljes jelentőségét. Tekintettel arra a jóindulatra, amelyet a jugoszláv kormány részéről örömmel veszek tudomásul és

figyelemmel arra a kívánságra, amelyben meggyőződésem szerint a tanács valamennyi tagja osztozik, kérem a vizsgálat lezárását és nem javaslom az ügy továbbvitelét.

Bizalommal támaszkodom Magyarország jószándékára és Jugoszlávia békülékeny szellemére, amely lehetővé tette ennek a konfliktus-

tusnak elintézését. Örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy az angol kormány részéről és úgy vélem, hogy most tagtársaim nevében is beszélhetek: annak a reményemnek adjak kifejezést, hogy ennek az ügynek ilymódon való elintézése elősegíti a jóviszonyt a két ország között és hozzájárul Európának ebben a részében a nemzetközi megértés előmozdításához.

A magyar és jugoszláv főmegbízottak beszédei

Eden nagy tetszéssel fogadott beszéde után Vélcs László magyar főmegbízott emelkedett szólásra és a következő nyilatkozatot tette:

— A magyar kormány nemzetközi felelőssége tudatában és az 1934. december 10-i tanács-határozattól irányítva, folytatni fogja a terrorakciók elleni intézkedések alkalmazását és a külföldiek ellenőrzésének keretében különös gondot fordít majd a jugoszláv emigránsokat. Szükségesnek tartom emlékeztetni a tanácsot, hogy a marseillesi események hatása alatt és tekintettel azokra az eredményekre, amelyekre a magyarországi vizsgálat vezetett, már is megszigorították Magyarországon a külföldiek ellenőrzésére és az utlevelek kiállítására vonatkozó rendelkezéseket. A magyar kormány a legőszintébb köszönetét fejezi ki Eden urnak fáradozásaiért, amelyekkel lehetővé tette, hogy a tanács ebben az ügyben a vizsgálatot lezárja.

Ezután Fotics jugoszláv főmegbízott olvasta fel a jugoszláv kormány nyilatkozatát.

— A jugoszláv kormány nevében mindenekelőtt köszönetet mondok Eden urnak a saját maga és a tanács nevében tett kijelentéséért, amelyben együttértéséről biztosított.

Ha gyomra nincs rendben, puffadása, gyomorégése, székrekedése van,
Igyon természetes

iváncsi **MAGUS** gyógy-
keserűvizet

Csodálkozni fog. Hatása bámulatos, minden epé-, máj-, bél- és gyomormegbetegedésnél. — Aradi főlerakat:

Succ. N. KARDOS

Str. Eminescu 16. Tel. 686. 3089

ta a jugoszláv népet azon nagy csapásban, amely uralkodója elvesztésével érte. Köszönetet mondok az előadó ur fáradozásáért, amelyet a december 10-iki tanács-határozat végrehajtása érdekében kifejtett és azért az előzékenységet és pártatlanságot, amellyel feladatát teljesítette. Kormányom elegendő bizonyítékát szolgáltatva békülékeny szellemének és jóakarátának. Nem mulaszthatjuk el eleget tenni Eden ur felhívásának, bár a jugoszláv kormány úgy véli, hogy a magyar kormány vizsgálata nem vezetett teljesen kielégítő eredményekre, úgy hogy a magyar kormánytól bizonyos kiegészítő tájékoztatókat lehetett volna kérni. At vagyunk hatva azonban attól a vágytól, hogy hozzájáruljunk a mindenki által óhajtott megnyugvashoz és ezért a jugoszláv kormány nem ellenzi, hogy ne vitessék tovább az ügy. Megelégedéssel vesszük tudomásul Magyarország tisztelt képviselőjének ama kijelentését, hogy

Mussolini: „Hitler tizenhárom pontját sem elfogadni, sem visszautasítani nem lehet“

Római jelentés szerint Mussolini ma a képviselőházban a külügy költségvetés tárgyalásának során nyilatkozott a külpolitikai helyzetéről. Kijelentette, hogy nem lehet áttekinthető külpolitikai mérleget adni, mert egyes kérdésekről még folynak a tanácskozások. A Francia- és Olaszország közötti gyarmatiügyi megállapodás új fejezetet jelent a két ország közötti viszonyban. Olaszország azt óhajtja, hogy ezt a viszonyt semmi se zavarja meg.

— A londoni angol-francia megbeszélések — folytatta Mussolini — azt a reményt ébresztették, hogy az európai helyzetben javulás és fejlődés áll be. A német védkötelezettség bejelentése és a versaillesi szerződés katonai záradékának egyoldalú módon történt hatályon kívül helyezése ezt a bizakodó hangulatot egyik napról a másikra megsemmisítették. Le kell szögeznünk, hogy a német eljárás befejezett tények elé állította a világot és ezeket a tényeket nem lehet megmáskítani. Olaszország ismételtén kijelentette, hogy

nem támaszt nehézségeket Németország részleges felfegyverzése ellen.

A Siresában létrejött szolidaritással sikerült áthidalni az akadályokat. A dunai értekezletet



BOSCH
Ejtel biztonan utazik erős reflektor-lámpával

Minden szaküzletben kapható.
Romániai vezérképviselőt:
Leonida & Co. Bucuresti és fiókjai
Bosch szolgálatok Timisoaran és Brasovban

Magyarország a terrorizmus ellen mindent megtesz és ezzel elejét kívánja venni minden olyan események megismétlődésének, mint amelyek a december tizediki határozathoz vezettek.

nem tartjuk meg júniusban, hanem csak akkor, ha ez megfelelő módon elő lesz készítve. Az osztrák és a magyar követelések nem jelentenek akadályokat a dunai értekezlet megtartásában.

Hitler 13 pontját sem elfogadni, sem visszautasítani nem lehet.

Ezeknek elintézése a diplomácia feladata. A német-olasz viszonyt egyetlen kérdés terheli: ez az osztrák kérdés. Le kell szögeznünk, hogy ez a kérdés osztrák és európai probléma és mint európai probléma, egyúttal olasz probléma is. A fasiszta Olaszországnak nem szándéka, hogy történelmi küldetését és akciója egyetlen problémája, a Brenner-hágó megvédésére szorítkozzék.

Olaszország európai és gyarmati határait szentek — folytatta — és gondunk lesz arra, hogy azokat minden fenyegető veszéllyel szemben megvédjük. Az abessziniai kérdés megvizsgálásánál tekintetbe kell venni, hogy mi történik Afrikában és az egyes európai államok ezzel szemben milyen magatartást tanúsítanak. Az európai államok most bizonyítják be igaz barátságukat Olaszország iránt. (Folytatása a 7-ik oldalon.)

A SIMAY-fürdő USZODÁJA NYITVA

Nőknek és férfiaknak mindennap d. u. 6-8-ig. — Uszástanítás felnőtteknek és gyermekeknek d. u. 2 órától!
Bérlőknek kedvezmény. — Szezonjegy 500. — Lei 3180

Igazság

Irtás: BIBÓ LAJOS

I.

Ma ismét találkoztunk. Mint mindig, most is megkérdeztem tőle. Nem. Hadd mondjam el végre, hogyan is történt. Elmondok mindent, hogy ítéljék meg mások, melyikünknek volt igaza azon a végzetes estén.

Akkor nyáron, tizenöt évvel ezelőtt, az volt az érzésem, beléptem életemnek abba a válságos korszakába, amelyben a felelőtlen lélek máról holnapra el szokta veszíteni kapcsolatát az étellel. A munka fárasztott, a szórakozás untatott, gondolataim és érzéseim nem érdekelték. Nagybátyám írt, utazzam el hozzá, a falusi élet, a csöndes esték, a hangos reggelek, a napfény, a víz felverik újra életkedvemet.

Nem hittem ebben, de azért vonatra ültem.

Nagybátyám boldogan ölelt magához.

— Na, csak hogy itt vagy.

Mosolyogtam.

— Magam is boldog vagyok. Két óráig dögögni a vicinálison, nem tréfa.

Nagybátyám hamiskásan kacsintott.

— Majd kárpótolod magadat.

Megrebbentem.

— Remélem, — szóltam — nem tartogatsz a számomra semmi kedves meglepetést?

Már fönt ülünk a kocsin. Az öreg ur úgy tett, mintha nem hallotta volna amit mondtam.

Később hozzám fordult.

— Ha így mondja tovább is az idő, két hét múlva aratunk.

Udvariasságból megkérdeztem:

— Milyen termést vártok?

— Kötünöt.

Többet nem beszélünk. A kocsni megállt velünk a kastély előtt. A lépcsőn magas, szőke hölgy jött lefelé. Harag üntött el, szerettem volna visszafordulni. Szóval Gábor, a nagybátyám, kijátszott. Vendége van és nem szól felőle. A füléhez hajoltam:

— Holnap utazom.

Nevetett.

— Itt hozom ezt a világcsavargót, — mondta hangos jókedvvel.

— Isten hozta, — nyujtotta felém a kezét Erzsébet.

Mert ő volt, ebben a pillanatban tudtam, hogy ő az, Erzsébet, távoli rokonunk, akivel érthetetlen véletlen folytán még sohasem találkoztam.

Üdvözöltem. Haragom egyszerre eloszlott. Később élénk szívvel és könnyű testtel tértem nyugovóra. Másnap hajnalban Erzsébet kopogott az ajtómon.

— Megyek a Tiszára. Jön velem?

Kiugrottam az ágyból.

— Ha vár öt percig, magával megyek.

Csónakba szálltunk. Én eveztem. Erzsébet nézte a szikrázó levegőt. Szép volt? Nem tudom. Hamvasfehér arcával, égszínkék szemével, szőke hajával maga volt a kibomlott nyár. Tökéletesebb, gyengéd, törékeny és mégis nyugtalanítóan hullámos termetet soha életemben nem láttam.

Nevettünk egész nap s nekem úgy tetszett, az ő hangját visszhangozza az ezüstben izzó ég.

Minden reggel ő szólt be hozzám:

— Fölkelt már?

Kikiabáltam:

— Most öltözködöm.

Nem gondoltam, nem tettem föl magamnak fölösleges kérdést. Megéreztem, életem fordulóponthoz ért. De még halgattam. Eggyé akartam válni azzal a hatalmas szerelemmel, amely újra emberré és gyermekké tett.

Szavakat, együgyű, értelmetlen szavakat mondtam csupán.

— Boldog? — kérdeztem Erzsébettől, föltekintve rá.

Lehunyt a szemét.

— Kimondhatatlanul, — rebegte halkán.

— Ateveznek a szigetre?

— Igen.

Máskor:

— Jöjjön, gyalogoljunk fel a szélmalomhoz.

— Menjünk.

Akkor este a keskeny csapáson haladtunk hazafelé. Egymás mellett lépkedtünk. A kezünk minduntalan összeütközött.

A kastély kertje alatt megállítottam:

— Erzsébet...

Megfordult.

— Tessék.

Láttam, elhalványodott.

— Erzsébet...

A számra nyomta a kezét.

— Ne... Ne folytassa.

Megragadtam. Magamhoz vontam.

— Erzsébet... Szeretem. Jöjjön, menjünk, utazzunk el, hogy soha többé ne váljunk el egymástól.

Aradva zuhogott szívemről a szó és éreztem magamba zárom, az enyém és örökre az is marad.

— Óh... — röpített el az ajkáról. — H

Távíratilag Budapestre hívták Kenyeres Miklós szüleit,

ahol elünt az öregedő házaspár — A Kenyeres-botrány újabb szenzációja

Oradeáról jelentik: Ismeretes az a botrány, amely vitéz Bajcsi-Zsilinszky Endre ellenfele, a tarpai kerületben megválasztott Kenyeres-Kaufmann személye körül tört ki. Bajcsi-Zsilinszky ugyanis bebizonyította, hogy győztes ellenjelöltje jogtalanul használja a Kenyeres nevet, mert nevét sohasem magyarosította, nem lutheránus vallású, mint ahogyan hivatalosan bejelentette, hanem zsidó és keresztneve sem Miklós, hanem Mór. Azt is rábizonyította, hogy nem magyar, hanem román állampolgár.

Kenyeres-Kaufmann szülei az Oradea közelében lévő Beliu községben laknak. A képviselő apja a hitközség rabbija. Egy oradeai újságíró kiutazott a községbe, hogy beszéljen Kaufmann apjával, de már nem találta otthon. Az idős házaspár ugyanis a következő szövegű táviratot kapta Budapestről:

„Gyertek azonnal, Mór!”

Az öregek rögtön felutaztak Budapestre. Oradeáról telefonon felhívták Kenyeres-Kaufmann, aki kijelentette, hogy szüleit nem táviratozta Budapestre és nem is tud róla, hogy ott volnának. Valószínűnek tartja, — mondta, — hogy az öreg házaspárt ellenfelei sürgönyözték fel, hogy ilyenformán bizonyítékokat szerezzenek ellene.

Budapesti jelentés szerint az Uj Nemzedék átveszi Zsilinszky lapjának, a Szabadságnak a Kenyeres-Kaufmann-ügyben közölt újabb adatait. A lap közli a maramuresmegyei subprefectura 6548—935. számú átiratát:

Aknasugoti zsidó hitközség. 1895. évi születési anyakönyv. Ocnasugatag község, Maramuresmegye. A születés éve, hónapja és napja: 1895. február 15. Az újszülött keresztneve és vallása: Mózes, Jakab, fiu, izraelita, törvénytelen. A szülők vezeték- és keresztneve, foglalkozása és lakhelye: Kaufmann Niszen Náthán kereskedő, Bártfalva és Kahán Bruche, Ujfehértó. Ezenkívül az okirat másolata közli, hogy a személyazonosságát Ardelean Iuliana szülész nő igazolta, az anyakönyvi kivonatot pedig Mendelovits Jenő hitközségi jegyző állította ki. Kelt Maramures, 1935. május 17. Nistor, levéltáros.

A lap azt a megjegyzést fűzi ehhez, hogy az anyakönyvi kivonat szerint Kenyeres-Kaufmann még a Kaufmann név sem illeti meg, mert törvénytelen gyermek volt és így az anyja után Kahán-nak hívják.

vége, mégiscsak vége mindennek.

Rámeredtem:

— Erzsébet?

Kezével végigsimította a homlokát.

— Bocsásson meg... Nem is tudom mit beszél.

A nagy boldogság... Olyan hirtelen jött.

A karomba zártam. Ajkunk összeért. Miénk volt a mindenség és miénk volt az este.

Ébren álmodtam át az egész éjszakát. Reggel kerestem Erzsébetet. Nagybátyám levelet nyújtott át.

— Hajnalban elutazott. Ezt a levelet hagyta a számodra. A levélben ez állt: „Elmegyek, félek ettől a nagy boldogságtól. Mi lenne velem, ha egyszer föl kellene ébrednem ebből az álomból? Bocsásson meg — Erzsébet.”

II.

Tizenöt év. Ennyi telt el azóta. Erzsébet férjhez ment. Négy gyermeke van. Tizenöt év alatt mindössze háromszor találkoztam vele. Mind a háromszor ezt kérdeztem tőle:

— Boldog?

Lehajtott a fejét.

— Igen — mondta halkán.

Ezt felelte ma is. Boldog. Asszony, négy szép gyermek anyja. Én? Még ma is szeretem. Nem a régi fékezhetetlenséggel és viharos szenvedéllyel, amely örökre csöndes, megbékélt emberré tett, de szeretem egy szebb és termékenyebb élet minden fájdalmas emlékével.

Ó? Nem tudom. Valóban attól félt... Nem hiszem. A boldogság elől nem menekül el senki.

Ma ötvenéves vagyok. Még tíz esztendő és akkor hatvanéves koromban talán be merem majd vallani az igazságot.

Erzsébet soha nem szeretett engem.

A FOGVÁJA

eltávolítja a szájüregből a nagyobb ételmaradékokat. De mi történik a kis részecskékkel?



- EZEK a fogak között maradnak, szétbomlanak és szájsav képződését idézik elő. A szájsav azután époly biztosan rombolja a fogakat, mint a kénsav a vasat.
- Az Odol alkáliás hatása ártalmatlanná teszi a szájsavat. Kolloid alkotórészeinél fogva olyan módon tisztít, mint a szivacs. Használjon Odol-fogpépet!
- Ne feledje el, hogy minden étkezés után képződik szájsav.
- Tehát kefélje fogait naponta háromszor! • Az Odol-fogpép alkáliás hatása megvédi a fogakat.

Használja az



FOGPÉP-et!

A pengő leértékelésének tervét cáfolja a magyar pénzügyminiszter

— A királykérdés problémája a magyar képviselőházban —
Félmillió pengő közmunkákra

Budapestről jelentik: A magyar képviselőház ma délben 12 órakor, 12 óras ülésre ült össze, hogy a költségvetési vitát ma befejezzék. Elsőnek Fábrián követelte a közszabadságok legteljesebb tételét, mert Magyarország a közszabadságok tekintetében elő kell járnia és példát kell mutatnia. Majd Apponyi György gróf szólalt fel, aki a királykérdésben csatlakozott Makray és Sigray gróf kijelentéseihez. Hivatkozott Angliára, hogy demokratikus államban is lehet királyság.

Ezután Fábinyi Tihámér pénzügyminiszter szólalt fel és arról beszélt, hogy határozott kijelentéseket kell tennie a pengő leértékelésének tervéről elterjedt hírekkel szemben. A pengő devalválása lerombolná a dolgozó tömegek, a köztisztviselők és munkások keresményének vásárlóképességét, anélkül, hogy bárkinek használna. A külföldi adósságok kérdése sem nyerne elintéztést, mert azokat idegen valutában kell fizetni. Az amerikai kísérletre való hivatkozás sem megfelelő, mert az amerikai kísérlet még nincsen befejezve. Bejelentette a pénzügyminiszter, hogy Magyarország kivitele Németország felé erősen feljavult, ami a német kormány előzékenységének köszönhető. A cseh piac tekintetében még mindig politikai nehézségek állanak fenn. Megállapította a magyar pénzügyminiszter, hogy az új költségvetés is deficit, de Európában majdnem minden állam állam deficit költségvetéssel dolgozik. A bevételi oldal tételei nem tulzotak, mert az 1934-ben tényleg befolyt össze-

geknek is alatta állanak. A kiadások további csökkentése már lehetetlen és egy nemzetközi kimutatás szerint Magyarország Kolumbián után a második helyen áll a redukálás tekintetében. Erősen nyomja a költségvetést a 80 milliós trianoni nyugdíj-teher és az államvasutak 54 millió pengős deficitje. De még ilyen költségvetés mellett is módot talált a minisztertanács arra, hogy fél millió pengőt fordítsanak közmunkákra.

Királyi vadászat

Chisineu-Crisen

Csütörtökön és pénteken ismét királyi vadászat volt Chisineu-Crisen. Károly király ezuttal őzbakra vadászott és dus vadász zsákmányt ejtett. A vadászaton öt őzbakot és több apró vadat lőttek. A vadászat első napja a sodori, a második nap az adeai erdőben zajlott le. A királyi különvonat a chisineu-i állomáson állott, ahova Károly király és társasága étkezések és pihenés idejére visszavonult.

Pénteken délután fogadta a király kihallgatáson Marsieu chisineu-i esperest és Draje misca-i papot, akik a napokban leégett miscai templom felépítésére kértek segítséget. Károly király meghallgatta kérésüket és azonnal intézkedett az ügy kedvező elintézése érdekében. Este 9 órakor a chisineu-i „Lyra” dalárda Ruja iskolaigazgató vezetésével szerenádót adott. Amit a király szalonkocsija ablakából hallgatott végig. Az udvari vonat még az éjszaka folyamán elhagyta Chisineu-Crist.

Göring és Gömbös tanácskozásai Budapesten

Másfél óráig tanácskozott a két miniszterelnök — Göring porosz miniszterelnök kíséretével vasárnap Szófiába érkezik

Budapestről jelentik: A magyar fővárosban tartózkodó Göring porosz miniszterelnök ma délelőtt 12 órakor megkoszorúzta a Hősök emlékművét. Gépkocsija valamivel 12 óra előtt jelent meg az emlékműnél. Göring társaságában Mackensen budapesti német követ volt. Amikor a miniszterelnök kiszállt kocsijából, fogadta Tibor Andor altábornagy jelentését, majd ellépett a díszszázad előtt. A koszorú elhelyezése után egy-két percig tisztelettel adózott a hősök emlékezetének. Utána Göring a miniszterelnökségi palotához hajtott, ahol Gömbös Gyula magyar kormányelnököt kereste fel, akivel másfél óra hosszat tanácskozott. Utána Gömbös Gyula világi reggelit adott Göring és felesége tiszteletére,

amelyen a német követség és Göring kísérete is hivatalos volt.

Szófiai jelentés szerint Göring porosz miniszterelnök és kísérete vasárnap érkezik meg a bolgár fővárosba Fogadtatásukra Szófiában nagy előkészületeket tettek. A vendéget előbb Boris bolgár király fogadja kihallgatáson, majd Tosev bolgár miniszterelnökkel folytat megbeszéléseket. Szófiai hírek szerint Zankov volt bolgár miniszterelnök nemzeti szocialista pártja hatalmas tüntetésekre készül Göring mellett, a rendőrség azonban azzal az indokolással, hogy a nemzeti szocialista párt fel van oszlatva, a tüntetést sem engedélyezi. Göring értesítette a szófiai német követet, hogy vasárnap végig nézi a bolgár—német futballmérkőzést.

**A legelegánsabb ruha-
modelljeink megérkeztek!**

MENCZER

női confectio

Utólérhetlen olcsóságok!

Színház — Irodalom — Művészet

Az aradi Katholikus Daloskör nagyszerű műsoros estélye

Szombat este előkelő közönség részvétele mellett tartotta meg az aradi Katholikus Daloskör műsoros estélyét, melynek ügyesen összeállított programja, változatos és nívós teljesítményeivel, a közönség igaz gyönyörűségére szolgált.

A Katholikus Daloskör kitűnő összejátékával, komoly és precíz zenei teljesítményével, nagyszerű biztonságát adta annak, hogy egy jól fegyverezett és lelkes zeneszerető tagokból álló dalárda, amely olyan kiváló karnagy vezetése alatt áll, mint Szabóczy János, aki figyelemre és követésre méltó módon fel tudja lendíteni a város zenei életét.

P. Kulesár Kálmán jól felépített ünnepi beszéde nyitotta meg az estélyt, melynek fénypontja Fischer Ernő zenetanár komoly művészettel átítatott, könnyed, helyenként nőiesen lágy és finom zongorajátéka volt. Fischer Ernőt nem kell külön bemutatnunk az aradi közönségnek, mivel városunk legkitűnőbb pianistája. Liszt Etudje után a közönség percekig tartó tapssal jutalmazta az élvezetes előadást.

Kánya Kató modern „Valse”-ja bájos és ügyes volt. Zongorán Bogdány István kísérte stílusosan. Leyritzné Nagy Aranka, három dalt énekelt. Liszt Ferenc: „Ha álom mély” című hangulatos dalát, Bogdány István: „Elszállt a madár” című szerzeményét és Griegtől a „Bübbájós „Solvejg-dalt”, melyek a művésznő meleg, bársonyos alt hangján felejthetetlen zenei élményt nyújtottak.

Mendelssohn: D-moll trióját Winkelmayer Anna (zongora), Baranyi Bella (hegedű) és Mültermüller József (cello) nagyszerű összhanggal kidolgozott játékában élvezhettük.

A jól sikerült előadást a közönség meleg tapsal jutalmazta.

* Éggy Ghyssa táncmesedélutánja a színházban új műsorral, 65 szereplővel. Kezdeté fél 5-kor.

* Forgács Sándor június 4-én tartja meg II. povel előadást. Forgács Sándor, az aradi társulat kiváló rendezője — mint ismeretes — előadást rendez Lipovan. Az estély közbe jött akadályok miatt csak június 4-én lesz megtartva.

Ma, vasárnap 26-án

d. u. 7 órakor

a vári lovaglótéren

Kaukázusi Kozákok

1. Kozák sportlovaglás.
2. Kozák dalok.
3. Kozák és cserkész táncok.

Ma, vasárnap sportlovaglás díjakkal, hölgyek részére. 8177

Fribün L. 25, belépti díj 15, gyermekeknek L. 8.

Markovics Rodion és Révész Gyula irodalmi estje

Nagyobb közönséget érdemelt volna Markovits Rodion és Révész Gyula komoly és magas színvonalú irodalmi estje, amit szombaton tartottak meg az Iparos Otthon nagytermében. Markovits Rodionnak nem bemutatkozó estje volt a mai, mert őt regényein kívül is ismerték az aradiak és éppen ezért indokolatlan az aradi közönségnek az az utánozhatatlan közönye, ahogyan a tiszta irodalom fölött átsiklik. De nem vesszük tragikusan azokat az üresen maradt helyeket, mert Markovits Rodion sem vette annak... Bevezető konferenciájában néhány szellemes mondattal bizonyította be, hogy a könyvek, az irodalmi-örültek napjait éljük, amikor chic az íróért rajongani, mecénásnak lenni, de jobb bridgezni, vagy futballra járni, mint az irodalmat értékelni. A kis közönség igazat adott Markovitsnak és hálás volt a kitűnő tollú írónak és kedves előadónak a mai estéért. Azt kaptak, amit vártak, kellemes órákat. Egy író emlékezését az indulásról, a beérkezésről, az irodalomról, a csalódásokról, a világhírrel — a kiábrándulásról. Sok kedves epizódot, amelyek a nagyvilágban szoktak megtörténni a beérkezett íróról és amelyek főleg a kulisszák mögött játszódnak le.

Tanúja volt a közönség Révész Gyula most kibontakozó tehetségének is. Komoly novelláját ismerték meg Gál Julia kitűnő előadásában. Friss, szellemes ötleteit pedig ő maga ismertette. Révész Gyula mélyen gondolkodó fiatal, aki nyitott szemmel járt a világban és eredeti megfigyelései arra engednek következtetni, hogy biztos léptekkel csak felfelé halad a karrier göröngyös útján. Mindent egybevéve, a közönség kitűnően elszórakozott az irodalmi estén — s hiába, még mindig vannak, akik szívesebben szórakoznak az irodalmi estéken, mint „zugba” römiznek — bár az lényegesen több izgalommal jár, de kevesebb gondolkozást igényel. (bér—)

Felakasztotta magát

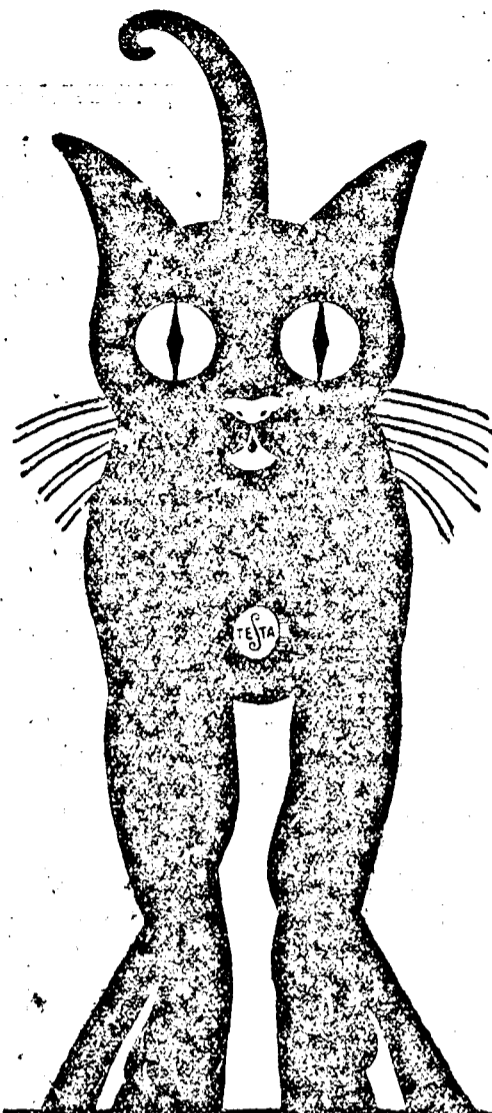
**Littke Lőrinc, a békebelli gavallér,
a halálos párbaj hőse**

Pécsi távirat jelenti, hogy ott tragikus hírlenséggel meghalt Littke Lőrinc kávéház tulajdonos, a régi Magyarország pezsgőváros díszvárosának egyik országjáró ismert tagja. Az 59 éves ember zajos és mozgalmas élete végén öngyilkosságra szánta el magát és annak is a legborzalmasabb módját választotta: felakasztotta magát. Littke Lőrinc hosszú ideig Ardeal fővárosában is lakott és ma is sokan emlékeznek magas, robusztus alakjára, főleg azonban arra a legenda-körre, amely nem mindennapi életét körülövezte.

Fiatalon házasodott, de ifjú feleségét elhanyagolta és addig nem is törődött vele, amíg be nem sugták neki, hogy az asszonyának udvarlója van. Az amúgy is nyughatatlan vérű, heves temperamentumu Littke Lőrinc

párbajra hívta riválisát és agyonlőtte.

Az annakidején országos nevezetességű párbaj bírósági tárgyalásánál azonban felmentették.



TESTA
AZONNAL CSILLAPÍT
INFLUENZÁNÁL
HÜLÉSNÉL-GÖRCSÖK
IDEGZSÁBA-FEJFÁJÁS

KAPHATÓ MINDENUTTI

Megérkeztek a román repülőök délafrikai utjukról

Királyi kihallgatás a bravuros Capetown—baneasai ut után

Budapestre jelentik: Ma délután hat órakor a baneasai repülőtérre megérkezett az a három egységből álló repülőraj, amely Jienescu repülőparancsnok vezetése alatt megtette az utat Bucuresti és Capetown között és ugyanezt vissza. A repülőtérre ezekre menő közönség sorában Angheliescu Paul hadügyminiszter, Caranfil légügyi államtitkár, Gorski tábornok, a légügyi haderők parancsnoka, Olteanu és Beronjades tábornokok, valamint Bibescu herceg a nemzetközi légi szövetség elnöke jelentek meg Jienescu parancsnoknak és hat bravuros pilótájának fogadására. A piperei flotta egy repülőjáróra az országhatárig az Arfikat járt utasok elé repült, a cotroceni repülőiskola néhány gépe pedig a baneasai repülőtér felett cirkálva, várta az érkezőket. Valamivel hat óra után Mihai vaida trónörökös is a repülőtérre érkezett, ahol már ekkor kint voltak Franciaország, Jugoszlávia, Olaszország és Lengyelország katonai attaséjai is. Elsőnek Jienescu parancsnok és Davidescu pilóta szálltak le, majd simán földet ért a másik két gép is. Caranfil alminiszter felesége virággal várta a bator repülőket, a tömeg pedig vállára kapta Jienescu parancsnokot és valóságos diadalmenetben vitte a pilótákra várakozó udvari autókig, amelyeken a repülőök abban az öltözékben, ahogy megérkeztek, királyi kihallgatásra mentek.

Dr. Comşa Grigorie görög keleti püspök halála

**Kedden temetik a bodrogi kolostorban az
elhunyt főpapot**

Hosszu hetek szenvedései után, melyeket erős hittel és férfias lélekkel viselt, az utolsó kenet felvétele után, testvérei és hívei karjai között negyvenhat éves korában, férfikora delén szombat reggel örök álmra hunyta le szemét dr. COMSA Grigorie, Arad görögkeleti megyéspüspöke. A földi szenvedések kínjai közül váltotta meg a testet a halál fekete angyala s a püspök fájdalomteljesen bucsuzott híveitől, kiknek tíz esztendőn keresztül volt lelkiatyjuk, barátjuk és megértő testvérük. A gyszír pillanatok alatt repülte be a várost, ahol már napok óta számoltak az elkerülhetetlen vég megérkezésével és mégis: a most már kétségbevonhatatlanul bizonyos gyászír mint

elemi erő ragadta meg a híveinek lelkét.

A tragikus hír őszinte részvétet keltett Arad társadalmának minden rétegében, ahonnan együttérzéssel figyelték a püspök betegágyától érkezett jelentéseket. Kezelőorvosai: dr. MOLDOVAN Ioan, dr. SERBAN Gheorghe, dr. SIIARTEU Pavel, dr. MOGA Cornelia, dr. PESCIARIU Ion, továbbá a nagybeteghez hívott professzorok: dr. HATIEGANU Iuliu, dr. POP Alexandru mindent elkövettek, hogy megmentésük az életnek az egyházról, de a szivgyöngéssel komplikálódott trombozissal szemben nemcsak az élete javakorában levő férfi fizikuma, de a modern orvostudomány sem tudott megbirkózni.

Dr. Comşa Grigorie püspök betegsége és halála

Comsa Grigorie dr. püspök halála egy nehéz és szenvedésekkel teli, válságos éjszaka után, délelőtt tíz óra husz perckor következett be. Halálós ágya mellett ekkor Siiartau Pavel dr., a tüdőszanatórium igazgató-főorvosa, dr. Radu Cornel, a gyermekkórház igazgató-főorvosa, dr. Popovici Nicolae teológiai tanár, valamint a püspök testvérei állottak. Az éjszaka folyamán dr. Pescariu Ioan kórházi főorvos virrasztott a püspök ágyánál.

Comsa Grigorie dr. utolsó éjszakájának és a halál bekövetkezésének történetét dr. Siiartau Pavel a következőképpen mondta el:

— Mint ismeretes, a betegség érgyulladással kezdődött, amely szepthikus tromboflebitisbe ment át. Ugynevezett embolia is fellépett és ez átterjedt a tüdőbe, a szív főérébe és átterjedt a májhoz tartozó érrendszerre is. Pénteken délután állapota valamivel javult és a nagybeteg az éjszakát is nyugodtan töltötte. Reggel négy óra körül azonban a szivérrendszer gyengesége állott be és Comsa Grigorie dr. elvesztette eszméletét. Ma délelőtt fél tíz órakor kezdődött az agónia, amely mintegy háromnegyed órát tartott. Tíz óra husz perckor a püspök meghalt.

A püspökség a halálesetről értesítette a királyi udvart, a kormány tagjait, valamint az egyházi méltóságokat. Röviddel ezután megérkeztek az első látogatók, akik részvétüket fejezték ki az egyházi halála fölött. A kormány részvétét Groza Ioan dr. prefektus, míg Aradvárosát az interimárbizottság alelnöke tolmácsolta. Fél tizenkettőkor érkezett meg Marcus Mihai dr. országgyűlési képviselő, a kormánypart aradi tagozatának elnöke, valamint Antonescu tábornok, a helyőrség parancsnoka, Vlad Alexandru nyugalmazott tábornok, dr. Cotioiu Romulus országgyűlési képviselő, Serban Gheorghe dr. volt prefektus, Kiriacescu ezredes, dr. Raicu Aurel, Pacuraru Brutus és őket követőleg a részvétnyilvánítók hatalmas serege.

A haldokló püspök végrendelete

Comsa Grigorie dr. püspök betegágyához már napokkal ezelőtt megérkeztek testvérei: Comsa Alexandru, aki a püspök szülőfalujában, Comana községben lelkész, valamint két földműves fivére, Comsa Virgil comanai primár és Comsa Iosif. Megérkezett nővére: özv. Lascuné Comsa Mária is. Ott voltak ma délelőtt a püspökségen az elhunyt kis anokaöccsei is, akiket ő iskoláztatott. A püspök — mint már említettük — pénteken délután jobban érezte magát és ekkor szóbelileg végrendelezte.

Fele vagyonát az egyháznak, míg vagyonának másik felét közvetlen rokonságára hagyta.

Röviddel a haláleset bekövetkezése után dr. Moldovan Ioan kórházi igazgató-főorvos és dr.

Schmidt János főorvos megkezdték a holttest bebalzsamozását.

Déli egy órakor Lapedatu kultuszminiszter telefonon felhívta az aradi püspökséget, amelynek részéről Morusca Policarp, az amerikai Egyesült-Államok területén lakó görög keleti románok nemrégiben megválasztott püspöke beszélt vele. A miniszter személyesen is részvétét fejezte ki Comsa Grigorie elhunytá fölött és bejelentette, hogy a temetésen a kormány képviselőjében részt vesz.

Az utódlás kérdése

Comsa Grigorie dr. püspök elhunytával természetesen felmerült az utódlás kérdése is. Az aradi görögkeleti egyházmegye püspökének elköltözése oly váratlanul következett be, hogy egyelőre még kombinációkról sem lehet szó. Egyes hírek szerint ugyan Morusca Policarp lemondana amerikai püspöki méltóságáról és jelöltként lépne fel az aradi püspökválasztáson.

Az aradi püspökség vezetését a választás

Budapesti jogászból

Dr. Grigorie Gh. Comsa görögkeleti megyéspüspök ritka egyházi karriert futott be aránylag rövid idő alatt. Az arad-banati egyházmegyének tizenhetedik püspöke volt az egyházmegye fennállása óta és püspöki székében olyan egyéniségek előzték meg, mint Ioanovici Nestor, Ratiu Gherasim, báró Andrei Saguna, Ivacicovici Procopiu, Roman Miron, Iosif Goldis, Mangra Vazul, Metianu és Pap I. Ioan. Megválasztására 1925-ben került sor, amidőn elődje, Pap I. Ioan aradi görögkeleti püspök váratlanul elhunyt és a hívek tábora, valamint a zsinat az akkori liberális kormány hivatalos jelöltjével, dr. Aurel Magier oradeai esperessel szemben a fiatal Comsa Grigorie dr.-t jelölte, az akkor kétszázhuszadik esztendeje fennálló aradi görögkeleti román püspökség élére.

Comsa Grigorie dr. 1889. május 13-án született Comana községben (Fagaras megye). Középiskolai tanulmányait a fagarasi magyar állami gimnáziumban folytatta, ahol már akkor kitűnt képességeivel, tudásszomjával és nem utolsósorban szavalási készségével és organumával a fiatal diák. 1908-ban érettségizett, majd a sibiui görögkeleti teológiára vonzótták hajlamai, holott — zengő baritonjára való tekintettel — a művészi pályán is sikereket jósoltak számára. A társai között korán kitűnő fiatal teológust a sibiui görögkeleti érsekség külön ösztöndíjjal küldötte Budapestre, ahol 1915-ben tette le a jogi doktrátusi vizsgát. A jogi tanulmányaival párhuzamosan hallgatta a katolikus teológián tartott kánonjogi előadásokat is, egyben szakított időt arra ugyancsak, hogy a Zeneművészeti Főiskolára is beiratkozzék és hangját képeztesse. Budapesti diplomáit Bucurestiben nosz-

Hajunknak színe adja meg külsőnk döntő alap benyomását. A finom, sejtéses haj, — amely a teint-tel összhangban van, — megfiatalító bájít kölcsönöz.



Instantanée

Arcbőrökhöz illő színárnyalat, kiválasztása nem okoz fejtörést mert az Instantanée, 14, különböző árnyalatban kapható és egyesíti az összes minőségi követelményeket, megőrzi a színezetességét és nem támadja meg a hajszálendényeket.



lefolysáig Balan sibiui metropolita tartotta fenn magának.

A püspökség ügyvezetését viszont Pacateanu vikárius végzi. Tekintettel arra, hogy Balan metropolita jelenleg Karlsbadban van, a temetésen az ő képviselőjében Lazarescu caranesebi püspök jelenik meg. Az egyházi tanács a déli órákban ülést tartott, amelyen az elhunyt egyházi fő temetésére vonatkozóan a következőket határozta el:

Comsa Grigorie dr.-t a püspökség nagy szalónjában ravatalozzák fel. Hétfőn délután négy óráig itt marad közszemlén. Négy órakor átszállítják a görögkeleti katedrálisba. A temetési gyászszertartás kedden reggel tíz órakor veszi kezdetét. A görögkeleti katedrálisból az elhunytat kikísérik az állomáshoz, ahonnan különvonaton Bodrogra szállítják.

Itt, a bodrogi kolostorban temetik el ideiglenesen az elhunyt püspököt, Goldis! és Hamza püspökök mellé.

Az egyháztanács gondoskodik róla, hogy ez év őszéig Bodrogon mauzoleum épüljön és ebben a mauzoleumban helyezik örök nyugalomra Comsa Grigorie dr.-t, valamint a Bodrogon és Arad-Gaiban eltemetett egykori aradi görögkeleti püspököket.

görögkeleti püspök

trifikáltatta és ötévi budapesti tanulmányai után megkezdte munkáját a görögkeleti klérus tagjai között.

Comsa Grigorie dr. már egyetemi hallgató korában, Budapesten élénk részt vett az egyetemi életben, mozgalmakban. Impozáns alakja csakhamar feltűnt a román fiatalságot egyesítő „Petru Maior” egyetemi körben, melynek alelnökévé választották. Ugyanekkor az „Andrei Saguna”-olvasókör alelnöke és könyvtárosa volt. Tanulmányai elvégzése után a sibiui-consistorium mellett kifejtett munkájával a Gojdu Emanuel-alapítvány ügyeit intézte, mint alapítványi titkár, egyben a „Telegraful Roman” egyház folyóiratot is szerkesztette egy éven át.

Aradon, mikor hívei komoly formában jelölték a püspöki székbe, az összeülő zsinat Balan Nicolae érsekmropolita elnöke alatt 1925. május hó 5-én választotta meg püspökké dr. Aurel Magierrel szemben. Comsa dr. 30 szavazatot kapott Magier dr. 24 szavazatával szemben.

A király részvétlívára

A délután folyamán érkezett meg II. Károly király távirata, amelyben őszinte részvétének ad kifejezést. Ugyancsak táviratot küldött Tatarescu miniszterelnök. Táviratilag fejezték ki részvétüket Lapedatu kultuszminiszter, Cantacuzino hercegnő az Ortodox Román Nők Egyesületének elnöknője, Ciorogariu püspök, Lazarescu püspök, a képviselőház, Nistor timisoarai prefektus, Ciupe dr., Lugoj volt prefektusa, Imbroane államtitkár, a timisoarai szerb püspökség, a sibiui teologia, a távollevő Balan sibiui metropolita nevében Vasile vikárius és még számosan.

Mindenkit érdekel!

Kisebbségi kongresszus

Az Országos Magyar Párt keretel között működő kisebbségi szakosztály tagjai vasárnap Oradea tartják meg kongresszusukat, hogy a magyar népkisebbségi társadalom kisebbségjogi kérdéseit egymás között megvitassák. A párt kisebbségi szakosztályának életében ez a kongresszus kétségkívül új sorsfordulót jelez, hiszen elsősorban történelmi kísérlet arra, hogy a kisebbségi jogvédelem problémáit a gyakorlati élet egyes jelenségeivel kapcsolatban vegyék vizsgálat alá és éppen a kérdések gyakorlati módszereit tekintetében kristályosítsanak ki olyan közös elvi határozatokat, amelyeknek gyakorlati alkalmazását valóban várja a kisebbségi magyarság.

Nem állíthatja senki, hogy a nemzetközi politikában valóban megvalósultak volna mindazok az elvek, amelyek az 1919-ben létrejött kisebbségi egyezményekben nyertek kifejezést. Irott malaszt maradt az abalullai néphatározat éppugy, mint a párisi szerződés, hiszen a gyakorlati életben megtanulhattuk, hogy milyen másképpen fest egy elv és mennyire különbözik tőle a végrehajtása. Ennek ellenére, — vagy tán éppen ezért is, — az elmúlt esztendőök során a kisebbségi kérdés a közép-európai politika tengelyévé nőtt, amellyel nemcsak számolnia kell minden realpolitikusknak, de amelyet figyelmen kívül senki sem hagyhat, akit valóban becsületes politikai célok vezérnek. Am Oradeán talán a kérdésnek nem is erről a közjogi vonatkozásairól lesz szó, hanem a gyakorlati teendők és intézkedések egységes megállapításáról minden olyan áramlattal és kérdéssel szemben, amelyek annyira foglalkoztatják a kisebbségi magyarság kulturális, szociális és gazdasági életét. A jövőt építi a kisebbségvédelmi szakosztály munkássága akkor, ha tisztázza a jelen teendőit, mert hiszen csakis olyan alapra lehet építeni, amelyet ténylegesen megalapozunk és ennek az alapnak minden egyes tégláját ismerjük. Ha ezen a gyakorlati alapon indulhat meg az oradeai magyar kisebbségvédelmi szakosztály kongresszusának kétnapos munkája, úgy valóban nem végez hiábavaló feladatot és bizhat abban, hogy kezdeményezései mögött a magyarság tömegel zárt sorokban sorakoznak fel továbbra is a közös munka sikere érdekében, amely boldogulásunkat kell hogy jelentse a jövő esztendőök során.

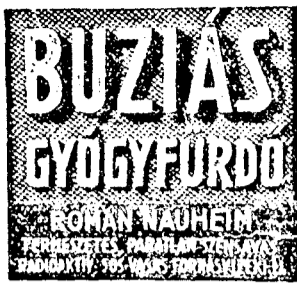
Történelmi történet

A Királyi Tudományos Akadémia teljes ülésén szokatlanul izgalmas események zajlottak le. A napokban töltötték be ugyanis a nemrég elhunyt Bogdan Duica clujl egyetemi professzor elhalálózása folytán megüresedett akadémiai tagsági helyet a halhatatlanok között Bucurestiben, Iorga professzor, aki egyébként az Akadémia egyik legbefolyososabb tagja, szóban és írásban már hetekkel a nevezetes választás előtt Bratianu Gheorghe professzor, a gheorghista-párt történettudós-vezére mellett tört lánzzsát és ennek folytán a hangulat meglehetősen barátságos módon is alakult ki az aránylag fiatal történettudós személye iránt. A választó-ülésem Iorga hosszasan méltatta Gheorghe Bratianu kulturális érdemeit és már-már úgy látszott, hogy a fölényes többség mellette fog szavazni, amidőn közvetlenül Iorga után Andrei Radulescu dr. akadémiai tag dítalános meglepetésre Nicolae Titulescu külügyminisztert ajánlotta a megüresedett akadémiai tagságra. A meglepett „halhatatlanok” között élénk vita keletkezett hirtelenében, mert hiszen, — magunk között maradjon, — az íróemberek egy kicsit mindig lebecsülik a politikusokat, sőt a vita tetőpontján néhány izgatott öregur egyenesen felszólította Radulescu dr-t, hogy indokolja meg, miért ajánlja Titulescut Gheorghe Bratianuval szemben. Hiszen Titulescu nem író, nem költő, nem festő, még csak szobrász sem, ezzel szemben Bratianu kitünő történész. Radulescu fölényesen legyintett:

— Titulescu nem írja, igaz, — de csinálja a történelmet! — kiáltotta oda az ellenzékieknek

Az érv bombaként hatott. Az akadémikusok egymásra néztek és egymás után némultak el. Végeredményként Titulescut beválasztották az Akadémia tagjai közé. Nyilván annak az elvnek emlékeztet, hogy nagyobb művészet ma csinálni, mint írni a történelmet.

Prima minőségű raffia olcsón kapható Kohn József tüzérvkereskedésében (Luther-térrel szemben.) 8199



BIZTOS GYÓGYHATÁS SZIV és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos érlemezsedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.
NŐI BETEGSÉG a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes stb.) esetében a legjobb eredménnyel
IVÓKURÁK, szakszerű orvosi kezelés
KITÜNŐ KONYHA, ELSŐRENDŰ SZÁLLODÁK. Diétás penzlók, mérsékelt árakkal. Új, modern uszoda, napfényes stranddal! A CFR vonalain 50%-os utazás! kedvezmény, Állandó katonazene. Pausál-kurák az „Europa” utazási irodák után.
FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-től OKTÓBER 1-ig Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **MUSCHONG BUZIAS GYÓGYFÜRDŐ R. T.**
 2582 **FÜRDŐIGAZGATÓSÁG, (Banat) BÚZIAS.**

Fegyelmi vizsgálatot indított Cucu Vasile dr. városi főorvos is

a zsarolás vádjával vizsgálati fogságra velett Dobos Gheorghe városi egészségügyi biztos ellen. — Érdekes telefonbeszélgetés a városi főorvosi hivatal és a vizsgálóbíró között

Döntő fordulat következett be szombaton délelőtt az aradvárosi főorvosi hivatalban Dobos Gheorghe városi egészségügyi biztos ügyében, akit — amint azt olvashattuk az Aradi Közlönyben olvashattuk, — a közelmúlt napokban a rendőrség zsarolás vádjával terhelten vett őrizetbe. Mint emlékeztet, Dobos Gheorghe üzelmét maga dr. Bejan Romulus aradi rendőrkészveter leplezte le s intézkedéseit következtében megállapítást nyert, hogy a magáról megfedkezett városi egészségügyi biztos különféle pénzüsségeket zsarolt a közegészségügyi ellenőrzés alatt álló nőktől. A rendőrség megállapításai alapján, az aradi ügyészség harmincnapos vizsgálati fogságot rendelt el Dobos Gheorghe esetében, akinek

történetéről csupán a napokban értesült maga dr. Cucu Vasile városi főorvos is, akit hivatali elfoglaltságai Bucurestibe szőlítottak, honnan két nappal ezelőtt tért haza.

Cucu Vasile dr. szombaton délelőtt telefonon lépett hivatalos érintkezésbe az aradi vizsgálóbírói hivattal, ahol az első szekció-ról közölték vele, hogy Dobos Gheorghe esetében éppen elég terhelő bizonyítékot produkált a rendőrségi nyomozás arra, hogy elrendeljék vele szemben a vizsgálati fogságot. Cucu dr. bejelentette, hogy a maga részéről ugyancsak utána néz a városi főorvosi hivatalnál a magáról megfedkezett egészségügyi biztos dolgainak és hétfőn megindítja ellene a fegyelmi vizsgálatot.

SZÉKREKEDÉS ÉSTE **GRAIN DE VALS** MEGHAJT HIZÁSI HAJLAM EGY LEFOGYASZT

Chorin Ferenc és Fenyő Miksa Eber Antal budapesti kamarai elnök ellen

Egy parlamenti támadás következményei a magyarországi gyáripár vezetőségében. Új jelöltet léptetnek fel Eberrel szemben

A magyarországi gazdasági köröket még mindig élénken foglalkoztatja az a harc, amely a kereskedelmi és ipari érdekeltségek között Eber Antalnak, a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara elnökének parlamenti beszéde után keletkezett. Eber Antal ugyanis az ipari miniszterium felállításáról szóló törvényjavaslat tárgyalása során

éles támadást intézett a gyáripár ellen. Ennek a támadásnak következményeként Chorin Ferenc, a Budapesti Nemzetközi Vásár elnöke, lemondott tisztségéről, amelyet Eber mellett nem akart betölteni. Fenyő Miksa, a Gyáripárosok Országos Szövetsége igazgatója pedig szintén Eber ellen foglalt állást.

Az ügyvel kapcsolatban nyilatkozott Feller Pál országgyűlési képviselő és többek között a következőket jelentette ki:

— Nagyon nehéz a gyáripár helyzete a budapesti Kereskedelmi és Iparkamarában, mert annak elnöke rendszeresen támadja a gyáripárt, amely pedig

a Kamara 700 ezer pengős költségvetésének átlag 35 százalékát viseli.

Már régebben felvetődött az önálló gyáripári kamara létesítésének terve és úgy tudom, hogy ez öszre valóra is válik.

Szóba került egyébként az is, hogy a budapesti Nemzetközi Vásár megrendezését ki-

veszik a Kereskedelmi és Iparkamara hatásköréből és azt a Gyáripárosok Országos Szövetsége. Budapest főváros, valamint az idegenforgalmi szervek veszik át. Erősen tartja magát budapesti ipari körökben az a hír, hogy a budapesti Kereskedelmi és Iparkamarában Eber Antallal szemben mint hivatalos jelöltet Reményi-Schneller Lajost léptetik fel.

Vonagló gyermektest a villanyoszlop tetején

Brasovból jelentik: Két fiucska szaladt a Gyár-uton kétségbeesett rémülettel segítségért kiáltva:

— Segítség! Árpádot megégeti a villany!

A járókelők elrémülve látták, hogy

egyik villanyoszlop tetején, a drótok közé akadva, fiugyermek vonaglott és a magafeszültségű vezeték tízenötezer voltos árama szikrázva égette a szerencsétlen gyermek testét.

Bunduri Károly villanyszerelő haladt arra és pillanatok alatt felismerte a helyzetet.

Leemelte az áramvezetékéről az élettelen testet, de közben maga is súlyosan összeégett. Elengedte a fiucska és a gyermek

a közel tízméteres magasságból fejfel a kövezetre zuhant.

Szász Árpádot, Szász János kőművessegéd tízéves fiát haldokolva szállították a Marzescu-kórházba. Felépüléséhez nincs remény, mert az orvosi megállapítás szerint

lába két helyen csontig leégett, koponyacsontrepedést és agyarázkódást szenvedett.

A bátor villanyszerelő sebeit is a kórházban kötötték be.

Szász Árpád — mint társal elbeszéléséből kiderül, — meggondolatlan játék áldozata. Madárfészket akart leszedni a villanypóznáról.

Ma utoljára!

SIESSEN, VÁLTSÁ MEG JEGYÉT!

Ma egész nap fut a CORSO-mozgóban

„AZ ÚJ PALESZTINA” című film

JOSELE ROSENBLATT New-York-i fő-

kántor gyönyörű héber és jiddis dalokat énekel

nagy koruskisérlettel.

Az előadások kezdete délelőtt 11 órakor,

délután 3, 5, 7 és 9 órakor. 8138

Véglegesen a Népszövetség dönt az olasz—abessziniai kérdésben

A párisi és londoni lapok behatóan foglalkoznak az olasz—abesszin viszály békés elintézéséről és a Népszövetség legnagyobb sikerének tekintik azt, hogy Olaszország elfogadta a közvetítő javaslatokat. Ha a megállapodást becsületesen végrehajtiák, — írja a Daily Telegraph. — akkor véglegesen elhárítják a két állam között a háboru lehetőségét.

Az olasz—abesszin viszály ideiglenes megoldásáról, illetve a Genfben tegnap létrejött megegyezésről, még a következőket jelentik:

Aloisi báró tegnap délután arról értesítette Mussolini-t, hogy Anglia és Franciaország az abesszin kérdésben közös megállapodásra jutottak és azonnal választ kért, hogy milyen magatartást tanúsítson a további tárgyalások során. Az angol—francia közös álláspont szerint, az 1928-ban megkötött abesszin—olasz szerződés még mindig érvényben van és ennek a szerződésnek 5-ik pontja vonatkoztatható a jelenlegi konfliktusra is. Az esti órákban már meg is érkezett Mussolini válasza, amely szerint lényegtelen formai változtatásokkal Olaszország magáévá teszi ezt az elvi álláspontot.

Ennek közlése után a tanácskozó felek a Népszövetség elé a következő egyezményt terjesztették:

1. Az érdekelt hatalmak elismerik, hogy az 1928-ban megkötött szerződés 5-ik pontja érvényben van.

2. Az érdekelt felek vállalják, hogy később megállapítandó időpontban, közös megegyezéssel egészítik ki az olasz—abesszin szerződés 5-ik pontját.

3. Amennyiben a felek nem tudnak megállapodásra jutni, úgy alávetik magukat a népszövetségi döntésnek.

Az érdekelt felek egyébként kötelezik magukat, hogy nem folyamódnak fegyverekhez. Ha a békítési eljárás június 25-ike előtt nem járna eredménnyel, a népszövetségi tanács semleges döntőbíróként nevez ki. Ha a döntőbíró-sági eljárás augusztus 25-ike előtt eredménytelen maradna, a népszövetségi tanács rendkívüli ülészakra ül össze.

A népszövetségi sajtóköri véleménye szerint az olasz—abesszin vitában hozott megállapodás csak ideiglenes megoldást hozott és

legfeljebb csak néhány hónapra sikerült elhárítani a háborus veszedelmet.

Olaszország hozzájárulását a közvetítő javaslatához azzal indokolják, hogy Olaszország még nem készült fel teljesen az abessziniai hádjárra és különben is a most kezdődő esős időszak nem alkalmas a hadiárat megindítására.

Az Oeuvre értesülése szerint Mussolini csak olyan feltétel alatt volt hajlandó hozzájárulni a megegyezéshez, hogy Olaszország Abesszinia területéből 800 kilométeres korridort kapjon.

A Népszövetség szempontjából egyébként nagy sikernek lehet tekinteni azt, hogy Olaszország elfogadta a közvetítő javaslatot. Ezzel súlyos kudarcot sikerült elhárítani a Népszövetség felől és legalább egyelőre, né-

hány hónapra, halasztást nyert a probléma. A francia külpolitikusok nézete szerint most már a duna egyezmény megvalósulása elé is nagyobb bizalommal lehet tekinteni.

A francia aranykészlet kiáramlása

Párisból jelentik: Flandin miniszterelnököt tegnap újabb beható vizsgálat alá vették orvosai, akik megállapították, hogy a miniszterelnök állapotában javulás állott be, de még a gyógyulás nem teljes.

Flandin miniszterelnök betegsége elhalasztotta ugyan a francia kormány válságának ki-robbanását, a francia jegybankra nézve mégis sulyossá vált a helyzet. A Francia Bank ma megjelent kimutatása szerint az elmúlt héten nem kevesebb, mint két milliárd frank értékű aranyat volt kénytelen eladni, hogy a francia frank értékállóságát megtarthassa.

Az aranykészlet kiáramlása és a francia frank értékállóságának megvédése érdekében a Francia Bank újabb intézkedéseket határozott el. A leszámítolási kamatlábat, amelyet csü-

Minőségben, árban vezet
SPORT - CENTRAL,
Football, Tennis,
Géphurozás. 8241
Str. Moise Nicoara 2.

Bacillusbombák és robotgépek lesznek a jövő háboru rémei

— Low angol tanár félelmetes jóslásai —

Londonból jelentik: A légi háboru legnagyobb angol szakértője, A. M. Low professzor, aki a világháboru alatt az angol repülőhadserg kísérleti osztályának parancsnoka volt, érdekes nyilatkozatot tett a jövő háborujáról. Véleménye szerint a jövő háborujában nem a gáznak lesz legfőbb szerepe.

— Egyszerűen ostobaság az a beszéd, hogy a levegőből gázzal lehet valamit bombázni. A repülőgépek gáztámadásának sikere elsősorban az uralkodó szél irányától függ és így a légi gázbombázás nem lehet megbízható fegyver, komoly rombolás előidézője.

Sokkal veszélyesebbnek tartom a veszedelmes betegségekkel töltött bombák vetését.

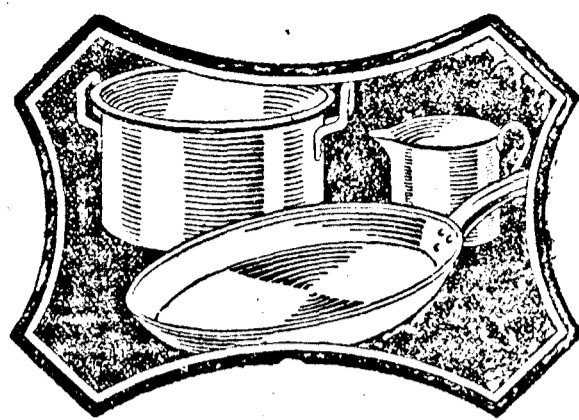
Ezek számára közömbös, hogy milyen irányú szél fúj, mert előbb vagy utóbb lakott területre sodródnak és a járvány villámgyorsan el fog terjedni már akkor is, ha csak néhány embert „találnak el” a bacillusok.

Az újságíró megkérdezte a professzort, hogy lehetségesnek tart-e háborut a legközelebbi jövőben? A válasz így hangzott:

— Kizártnak tartom, viszont meggyőződésem, hogy

15—20 év múlva új világháboru következik be.

Az államok csak arra várnak, hogy elég emberük és pénzüik legyen és akkor fegyverhez nyulnak. De ha már ebben az évben törne ki a háboru, a repülőgépek már most is sokkal nagyobb károkat tudnának okozni, mint a leg-



Fazekat és egyéb konyhaedényt VIM könnyűséggel tisztít!

VIM

mindent tisztít



törtökön 2 és fél százalékról 3 százalékra emeltek, ma 4 százalékra emelték fel. Az aranyrudra adott előlegek kamatlábat 4 és félről 5 és félre emelték.

utóbbi háboruban, jölehet még a mai repülőgépek is tulajdonképpen embrionális állapotban vannak. A világháboruhoz képest lényeges különbség ma csak a repülőgépek nagyobb hordképességében van és így ma már nézetem szerint csapatok szállítására is igénybe lehet venni a repülőgépeket.

CENTRAL D. e. 11 $\frac{1}{2}$, d. u. 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ órákor utoljára
EDDIE CANTOR pompás humoru, mulattató turleszk vigjátéka:

Botrány Rómában
Este 9 $\frac{1}{4}$ órákor a nyári mozi megnyitása! Premier!

A legmodernebb színésznő **JEAN HARLOW** legmodernebb szerepe

Nem vagyok eladó
Franchot Tone, Lionel Barrymore, Lewis Stone
Kedvezőtlen idő esetén a megnyitás és bemutató elmarad és az esti 9 $\frac{1}{4}$ órai előadásban a délutáni műsor lesz vetítve.

CORSO D. e. 11 $\frac{1}{2}$ órákor Matiné és d. u. 3 órától

Egy nép álma — Uj Palesztina
Az épülő ország gazdasági, társadalmi és kultur-élete.

Josele Rosenblath newyorki kántor hatalmas kórustól kísérvé énekli a legszebb héber dalokat.

URANIA MA UTOLJARA! D. u. 8 órától

Tarzan és pajtása
JOHNNY WEISMÜLLER, MAUREN O'SULLIVAN

Jön: SZICILIAI SZERELEM. Német filmoperett, Főszereplői Claire Fuchs, Maris Wetra, a gaj opera tenoristája és Ida Wüst. (SELECT)

TRENCSENTEPLIC

fürdő a nemzetközi rheuma elleni küzdelem élén halad. Olcsó pausálkurái minden beteg számára lehetővé teszik a thermális fürdőkúrát: rheuma, köszvény, ischiasz, neuralgiák ellen és visszérgyulladás utáni állapotoknál. 3202
Információk a Fürdőigazgatóság útján.

Jelentős bucaresti-i pamutszövő üzem gépmestert keres,
aki egyformán jártas a kártolás előkészítés, orszózás és fonásban. Részteljes ajánlatok „Maestru” jeligére
Agentia Mercur, Str. Sărindar 1. küldendők.

Aiudi „Dragomir“-féle kitűnő zamatu fajborok érkeztek olcsó árban **Coloniale** Str. Bratianu 4. (a főposta mellett). Telefon No. 405. és **Kozma J.** céghez, Bul. Regele Ferdinand No. 17. Telefon No. 38. 3187

HIREK

Jalu Tamás két új verse

Fecskék

Halántékon fehér hajsza!
Sürgönydrótja a halátnak.
Rá estéknént csicseregni
Bánatok fecskéi szállnak.

Felrepülnek, lerepülnek,
Megpihennek könnytavaknál,
S nem mennek el télre, mert ők
Nem költöző madarak már.

Valahol ágyuznak

Valahol ágyuznak,
Hangja idedobban.
Ezüst eke uszik
Az arany homokban.
Ezüst eke uszik,
Reng az eke szárva,
Ki mögötte lépked,
Egy kezével tartja.

Ki mögötte lépked,
Egy kezével tartja,
Másikat bedobta
A vérzivatarba.
En Uram, Tenékd
Egyik sem veszett el,
Áld meg az egykezűt
Mind a két kezedd.

— A HÖMÉRSÉKLET EMELKEDIK. Még élénk légáramlás, változó felhőzet, néhány helyen valószínűleg zivatar. A hőmérséklet kissé emelkedik.

Legszebb KERTIBUTOR KREBS & MOSKOVITZ

ARAD, új Neuman-ház.

Mindenféle kefe, kosár, lábtörölő, nád és tollporoló
Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— Az uralkodó kíséretével visszaérkezett Bucurestibe. Bucurestiből jelentik: Az uralkodó, Mihai nagyvajda és kíséretük ma déli 12 órakor visszaérkezett a fővárosba. A király és a nagyvaida Ardealban voltak vadászaton.

— ALÁÍRTÁK A ROMÁN—MAGYAR KERESKEDELMI EGYZEMÉNYT. Bucurestiből jelentik: Hivatalos helyről nyert információink szerint az Ipar és kereskedelmi minisztériumban aláírták a román—magyar kereskedelmi egyezményt.

— A Banca Nationala kormányzójának jogszláv kitüntetése Belgrádból jelentik: Dumitrescut, a Banca Nationala kormányzóját magas jogszláv kitüntetés érte. A bankkormányzónak II. Péter jogszláv király a Szent Száva-rendszallagot adományozta.

— Az osztrák állami pénztárak nem fogadják el a lett fizetés gyanánt. Bécsből jelentik: Az osztrák pénzügyminiszter utasította az állami, különösen a vasúti és postapénztárakat, hogy a mai naptól kezdve leit ne fogadjanak el fizetés gyanánt. A román—osztrák egyezmény szerint ugyanis a külföldi fizetések nem történhetnek leiben és így az osztrák kormány nem használhatja fel a befolyó román valutát.

— Manlu és Vaida találkozása Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Maniu Iuliu ma reggel a fővárosba érkezett. A volt miniszterelnök az Athene Palace-hotelben szállt meg, ahol röviddel megérkezése után a nemzeti-parasztpárt több vezető tagja kereste fel. Később Maniu Sarateanu volt régens halottaságyához ment. Ide közben Vaida Voerod is megérkezett. Amikor a valachikus mozgalom vezére megpillantotta Maniut, nyomban hozzásietett, üdvözölte, majd pedig egészségi állapota iránt érdeklődött. Néhány pillanatnyi beszélgetés után Vaida elkészült Maniutól.

Mielőtt bútorszükségetét beszerezné,

keresse fel

3143

HERMANN műbutor
üzemét

Fischer Ellz-palota, Strada Consistoriului 7.

— Constantinescu egyetemi tanár cáolja az ellene emelt vádat. Bucurestiből jelentik: Constantinescu iasi-i egyetemi tanárt, akit — mint ismeretes — baloldali érzelmei miatt állásától felfüggesztettek és hosszabb időn keresztül letartóztatásban volt, tegnap kihallgatáson jelentkezett Anghelescu dr. közoktatásiügyi miniszternél, akit a felfüggesztés visszavonására kért. Az egyetemi tanár megcáfolta azt az ellene felhozott vádat, hogy a Párisban megtartott antifascista világkongresszuson beszédet tartott volna, amelyben követelte Basarabianak a szovjethoz való visszacsatolását.

Hogy a sziv verése rendes legyen
kávét, teát
„Fiume“-cégnél vegyen
Piata A. Iancu 17. Bársony mellett. 3081

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.37 és háromnegyed, London 15.31 és fél, Newyork 309 és fél, Milánó 25.45, Amszterdam 207 és fél, Berlin 124.66, Prága 12.87 és fél, Varsó 58.25, Belgrád 7.02, Bucuresti 3.05.

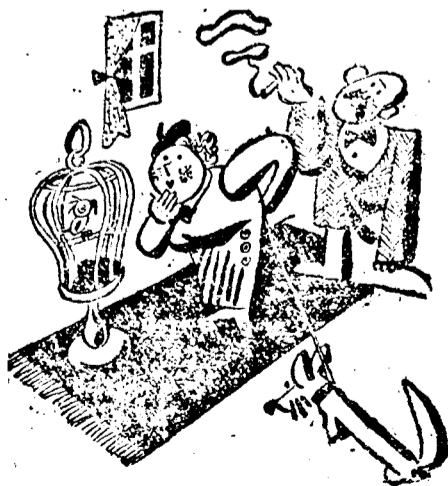
Csak egy jó megoldás van!
finom **Fehérneműt** olcsón venni
RUTKAY & BOTYE cégtől

— Halálba száguldott motorkerékpárján Hausinger rozsnói rendőrparancsnok. Kassáról jelentik: Rozsnón halálosvégi karambol történt autó és motorkerékpár között. Pilát Ferenc, a rozsnói Tátra-művek vezetője autójával szabályosan haladt Rozsnó egyik uccáján, amikor az egyik fordulóban hirtelen előtte termett motorkerékpárja. val Hausinger, a rozsnói városi rendőrparancsnok. Hausinger a megengedettnél nagyobb sebességgel az uttest jobboldalán haladt, úgy, hogy Pilát már nem volt ideje kitérni. A motorkerékpár teljes sebességgel beleszaladt az autóbába és Hausinger rendőrparancsnok széles ívben zuhant az uttestre. Nyomban a kórházba szállították, ahol megoperálták, azonban 8 órai haláltusa után a szerencsétlen ember belehalt sérüléseibe. A vizsgálat megállapította, hogy Pilátot nem terheli semilyen felelősség, szabályos sebességgel haladt és a szerencsétlenséget Hausinger maga okozta. A 30 éves rendőrparancsnok tragikus halála nagy részvétet váltott ki egész Rozsnón.

Legszigorubb rabbinatusi felügyelet mellett mindnap friss **חֶסֶד** hus kapható
Borju hus kgr. 24 lei | Marha hus kgr. 16 lei
KOCH MÓR és tsa., Piata A. Iancu 12. 3143

— Érzékeny, fájós lábra gummiharisnyát, bokasüllyedés ellen talpbetétet mérték után készít Salvator-cég: Piata Avram Iancu 21.

Angyali sziv



— Szegény Kis madárka...! Milyen rossz levegőben élhet szegényke ebben a szűk kis kálitkában...!

A tábla törölte Veiszlovich Emil 300.000 leies pénzbírságát

Nem kell adót fizetni a ki nem adott üzlethelyiségek után.

Oradeáról jelentik: Az oradeai pénzügyi hatóságok 300.000 leies bírsággal sújtották Veiszlovich Emilt, a Park-szálloda tulajdonosát, amiért nem adott be évente adóbevallást arról, hogy a Park-szálloda épületében levő üzlethelyiségekből mennyi a bérjövödelme. A szállodatulajdonos arra hivatkozott, hogy üzlethelyiségei évek óta üresen állnak s ezért jogtanácsosa, dr. Soós István útján megfellebbezte a pénzügyi hatóságok döntését. Az oradeai pénzügyigazgatóság a fellebbezést azal utasította el, hogy ilyen adóbevallást a háztulajdonos minden évben köteles beadni és ezt Veiszlovich elmulasztotta. Ugyanez a sors érte a fellebbezést a második pénzügyi fórum előtt is. Ekkor dr. Soós István a táblához adott be felfolyamodást.

Az érdekes ügyben a tábla második szekciója most tartott tárgyalást. A tárgyaláson dr. Soós hivatkozott az idevonatkozó törvényeszkazra, amely kimondja, hogy adóbevallást a háztulajdonosnak csak minden 5 évben kell tennie és bejelenteni csak az esetleges változásokat köteles. A bíróság megállapította, hogy Veiszlovich Emil 1932-ben beadott adóvallomásaiban bejelentette, hogy a házában levő üzletek üresen állanak, teljes egészében eleget tett a törvény követelményeinek. Ezért helyt adott Veiszlovich Emil felfolyamodásának és utasította a pénzügyi hatóságokat, hogy töröljék Veiszlovich pénzbírságát.

— Nyolc pilóta vesztette életét az amerikai nagygyakorlaton. New-Yorkból jelentik: A Midway Island szigetéről elindult hat amerikai hidroplán tegnap Honoluluba érkezett. A hidroplánok 2128 kilométeres utat tettek meg leszállás nélkül. Ez a teljesítmény az amerikai hadirepülőgépek megbízhatóságát igazolja. A haditengerészet által tartott nagygyakorlaton különben 8 pilóta vesztette életét, különböző szerencsétlenségek következtében.

SALÁTÁHOZ
FERMENT-ECET!
ENNÉL JOBB — MÁR
NEM LÉTEZHET.

Kapható minden jobb fűszerüzletben: 0.5 és 1 literes üvegekben. 1638

— A spanyol forradalom résztvevői a bíróság előtt. Madridból jelentik: A catalanai forradalmi puccs ügyében hétfőn kezdi meg a hadbírószék tárgyalásait. Companis tábornok és számos magasrangú törzstiszt a vádlottja ennek az ügynek. Companis a vizsgálat során kijelentette, hogy minden felelősséget magára vállal, mert ő adta ki a Katalán miliciának azt a parancsot, hogy a felvonuló kormánycsapatoknak ellentálljanak. A főügyész Companis tábornokra 30 évi fegyházbüntetés kiszabását kéri.

— Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyneknel reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűviz a bélmozgást csakhamar megélekiti, az emésztőcsatornában összegyűlt salakot kiüríti, a vérkeringést szabaddá teszi és a gondolkodó- és munkaképességet emeli. Beható kórházi kísérletek folyamán bizonyult, hogy a Ferenc József viz gyomorsavas szellemi munkásoknál, neuraszténias embereknél és betegeskedő asszonyoknál is rendkívül jótékony hatást fejt ki.

— Harmincezer kilométer a tenger alatt. Párisból jelentik: Ötödél hónapig tartó cirkáló utjáról tegnap visszatért a touloni kikötőbe a Glorieux és Heros buvárnaszád, amelyek 1931-ben a bresti hadihajógyárban épültek. Port Saldon, a Suez-csatornán, a Vörös-tengeren, az indiai Colombon át Hátsó-Indiát megkerülve, Haifongig tartott a próbaut és ugyanezen a vonalon jöttek vissza. Utközben a trópusi tengereken uralkodó rettenetes hőség miatt a legénység sokat szenvedett, 41 napig csak konzervekből táplálkozott. A cirkáló ut 16.500 tengeri mérföldet tett ki, vagyis több mint 30.000 kilométert.

DUMPING-árak a „Török“-nél! P. Avram Iancu No. 16. 2998

1/4 kgr. TRAPISTA Lei 9, 1/4 kgr. CSEMEGE-VAJ Lei 12, 1/4 kgr. WEEKEND-SZALAMI Lei 18

— A luxusadó késedelmes fizetése nem képez kihágást. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium rendeletet adott ki, amelynek értelmében a jövőben a luxusadó késedelmes fizetése, ha nyilvánvaló a jó szándék, nem képez kihágást. A késedelem következménye mindössze az adó emelése lehet.

JOGHURT

kizárólag

csillagvédjeggyel!

— Az Országos Zeneszövetség aradi kerülete kéri az állásnélküli és munkaképtelen tagjait, hogy az állandó segély folyósítása végett sürgősen jelentkezzenek az aradi kerületi irodában.

— **Érettségi-találkozó.** Az aradvárosi felsőkereskedelmi iskola 1910. évben érettségizett növendékei f. évi június hó 9-én tartják 25 éves találkozójukat. Gyülekezés délelőtt 11 órakor a „Palace“ (volt Városi) kávéházban. Este társasvacsora lesz, melyen a családtagok is résztvehetnek. Kérjük, hogy a részvételt legkésőbb június 4-ig Guld Emil Arad, Casuta postala 32. címre bejelenteni sziveskedjenek az érdekeltek.

BÉCSI óra, ékszer. Legprezelőbb javító műhely.
Leggazdagabb raktár órák és ékszerekben
BUSCHI E.

Arad, Str. Bratianu 2.

3226

— **Weekend- és kirándulójegyek a hegyaljai villamos vasuton.** Június 2-től kezdődőleg az arad-hegyaljai villamos vasut minden szombaton és vasárnap kedvezményes áru weekend- és kirándulójegyeket ad ki az Aradról Podgoriara utazók részére. A weekend-jegyek minden szombaton a 11 óra 30 perckor induló vonattól a vasárnap 14 óra 30 perckor induló vonatig válthatók az aradi állomás jegypénztáránál, amelyek a visszautazáshoz hétfőn vagy ha ez ünnepra esik, az ezt követő nap déli 12 óráig érvényesek. Kirándulójegyeket minden vasárnap az 6 óra 0,5 perckor induló vonattól a 14 óra 30 perckor induló vonatig szolgáltat ki az aradi állomás pénztára, amelyek azonban a visszautazáshoz csakis a kiadás napján érvényesek. Ugyancsak június 2-től kezdődőleg minden vasárnap az eddig közlekedett személyvonatokon kívül még egy vonat fog közlekedni, amely Pancotaról 21 órakor, Radnáról pedig 21 óra 20 perckor indul és 23 órakor érkezik meg Aradra.

— **Őn a mehanikus tisztálkodást nem hagyhatja el** — az Odol fogpép alaposan tisztít és feloldja a fogkövet.

— **A rádió érdekes eseményeit pompás mélynyomású oldalakon, képes cikkekben ismerteti hétről-hétre a „Rádióélet“, a magyar rádió hivatalos lapja.** A kiadóhivatal: Budapest, Sándor-u. 7. levelezőlap-kérésre szívesen küld díjtalan mutatványszámot.

Azt hittem a szerelem csak könyvben létezik csekk könyvben

Nem vagyok eladó.

— Székely Bertalan. Száz éves lett Székely Bertalan neve. Aki viselte, éppen negyedszázad óta porlad a földben. Ma, művészetünk történetének legelső mesterei között szerepel. A történelmi képek nagy mesterének életéről, művészetéről irt tanulmányt az Uj Idők mai számában Lyka Károly. Divatképek s a kedvelt rovatok sem maradtak ki az Uj Időkből. Budapest, VI., Andrassy-ut 16., bárkinek küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetési ára negyedévre 200 lei.

Modern lakásba gyönyörű

cserépkályha,

konyhába kifogástalan

takaréktűzhely

a legjobb kivitelben

2677

Sot. **Panker Viktor**-nál

ARAD, Str. Consistoriului 26. sz. alatt.

A háboru diplomáciájának minden titkát feltárja

megrázó erejű drámai nyilatkozatában a 76 éves GIESSL VLADIMIR báró, a monarkia utolsó belgrádi követe.

Tíz perc alatt dönt el embermilliók életének sorsa — Tisza István gróf körömszakadtáig védte a békét — Hartwig halálának ismeretlen részletei — Ki felelős a háborúért?

(COPYRIGHT. Utánnomás tilos.)

Baden bei Wien, 1935. május.

Reszkető kezű öreg ember ül szemben velem egy szerény badeni hotel ugynevezett vendégszobájának fehér abrosszal letakart asztala mellett. Dus haja fehér, mint a novemberi éjszakán a hegyek oldalára lehullott szüzi hó. Angolosra nyírt bajuszát csak a nikotin festi barnára, előtte a porcellán hamutartóban tucatszámra hever a cigarettacsutka. Az öreg ur: a 76 éves Giessl Vladimir báró, nyugalmazott tábornok, a monarkia egy kori meghatalmazott minisztere és rendkívüli követe, utolsó diplomáciai képviselője Belgrádban azon a tragikus júliusi délutánon, amikor az Alexandrova utcai csöndes palotában embermilliók halálát ítélték aláírták.

Ezen a napon Belgrádban voltam én is. Ott ültem Giessl Vladimir báró elfogadó szobájában és ha őszintén be akarok számolni arról az érzéseimről, ami mostani találkozásunk első öt percében a lelkemben tombol, akkor azt kell mondanom: mennyire más ez a csöndes, reszkető kezű öreg ur, mint volt a stramm katona,

aki huszonegy évvel ezelőtt utjára indította a világegést.

Istenem, más emberek is megöregsznek. De mások öregségükben is megtartanak valamit a fiatalságuk karakterisztikus egyéniségének műhelyéből. A Giessl Vladimirban nem maradt meg a multból semmi. Csak az emlékezés. Hosszu diplomáciai pályájának egyetlen napja irta be magát a világtörténelembe. Véres betűkkel.

Az emberek, akiknek apjuk, gyerekek, öccsük, szívükhöz nőtt barátjuk várja a feltámadást az Isonzo, vagy Volhynia tömegsírjainak meszesgödében és akiknek emlékét szerte a világon mindenfelé hirdetik márványból faragott díszes emlékek, nem igen tudják elképzelni maguknak: *hogyan is születik meg egy háboru.* Mi minden történik addig, amíg Kovács István, vagy Pavló Gravacski a lövészárk sáros földhányására könyökölve először süti el a Manlicherét. Az emberek ma sem tudják még: hogyan rotyog az üst ezekben a napokban a titkos diplomácia boszorkánykonyhájában. Kik főznek ott és hogyan főznek...

Erről a kérdéstről beszélgettem el órákon keresztül a hetvenhat esztendőes Giessl Vladimírral. Aki nagyon, de nagyon megöregedett...

Tisza István gróf szikrázó szemekkel csap az asztalra...

Hogyan is kezdődött...

Emlékei között kutatva így meséli ezt el nekem a kegyelmes ur:

— A háboru kitérése előtt, 1914. júliusának elején, azt hiszem, hogy hatodikán Bécsbe utaz-

Urinőnek születtem, de egy urinó is szeretni, ha megcsókolják, mondja

JEAN HARLOW

tam, hogy referáljak a külügyminisztériumban. Ekor már készen volt az a jegyzék, amelyet a monarkia Szerbiához akart intézni. *Nekem, a belgrádi követnek Berchtold gróf a jegyzéket nem mutatta meg.* Lázás izgalomban folytak a tárgyalások, állandó telefonösszeköttetés Ischl-lel, tucatszámra mentek a sifirozott telegrammok, a Ballplatz a háboru szelét érezte. Bechtold gróf arra kért meg, hogy menjek el Tiszához, aki a jegyzéket nem akarja aláírni. Kifogásolja azt, hogy a jegyzék Szerbia szuverenitását sérti és könnyen háboruhoz vezethet. Szó szerint azt mondtam a külügyminiszternek: „Megpróbálom Tiszát más véleményre bírni...” Julius nyolcadikán, reggel, kevéssel

hét óra előtt fogadott Tisza gróf a bankgassei magyar palotában. Ott ült az íróasztalánál, előtte akták tömege. Amikor beszélni kezdtem, Tisza megkérdezte:

— Ismeri Ön a jegyzéket?

— Nem — feleltem én, mire Tisza megcsóvalta a fejét, kabátja zsebéből noteszt húzott elő és ebből felolvasta nekem a Szerbiához intézendő jegyzék egyes pontjait. Az egyes pontokat erősen kritizálta. A szemei szikráztak. Néha az asztalra is csapott. Azt mondta, ő sohasem járulhat hozzá hogy olyan jegyzék menjen el, amely Szerbia szuverenitását sérti. Emlékszem, szavai most is a fülemben csengenek, ezekkel a szavakkal bucsuzott el tőlem:

— *Ha a király háborut akar, más miniszterelnököt kell keresnie...*

Többször kiáltott fel:

— *Értsék meg, én nem akarok háborut!*

A jegyzéknek általa kifogásolt pontjait az ő kívánsága értelmében változtatták meg és az a jegyzék, amelyet én július 23-ikán Belgrádban átadtam, sokkal enyhébb volt, mint az, amelyet Berchtold gróf elsőnek szövegeztetett meg.

A jegyzék utja Bécsből Belgrádig

Hogyan utazik egy jegyzék, amely embermillióknak a szemfödője lett?

Ezt így mesélte el nekem a báró ur:

— Én július kilencedikéről tizedikére virradó éjjel utaztam el Bécsből Belgrádba. A jegyzéket nem vittem el magammal. A külügyminisztérium utasítására von Stark követségi tanácsos várta meg Bécsben a jegyzék elkészítését. Július 10-ikétől július 20-ikáig tartott, amíg a végleges és a világ által ismert szöveg elkészült. Ezt francia nyelven legépeltek és ezt hozta el nekem a mellém beosztott Stark ur július 21-ikén este. Amikor megérkezett és átadta nekem a lepecsételt iratot, megkérdeztem tőle:

— Tudja, mi van a borítékban?

— Nem — felelte nekem Stark — „nekem nem szóltak róla semmit.”

— Nahát akkor tőlem se kérdezzen, én se mondom meg magának.

Magammal vittem dolgozószobámba a von borítékot, felbontottam és július 21-ikéről 22-iké virradó éjjel hajnalig dolgoztam fel az anyagot. A jegyzék mellett ott volt a nekem szóló utasítás. *Mindössze pár szó.* Francia nyelven. Csak annyi: a jegyzéket július 23-ikán tartozom átadni a szerb külügyminiszternek. És július 25-ikére meg kell kapnom a választ. A válaszra vonatkozólag mindössze három szó:

„*litterallement á accepter.*”

Ami annyit jelent: nem fogadhatok el mást, csak: a jegyzék minden betűjének szó szerint való elfogadását. Ha ez nem következne be: pakkolják és utazzam el Belgrádból. Én az utasításnak szó szerint eleget is tettem, a jegyzéket — minthogy Pasic választási agitációs köruton Nisben volt — helyettesének, Pacsu miniszternek adtam át. A választ július 25-ikén, hat perccel hat óra előtt kaptam meg. Pasic eljött hozzám. Komoly volt. Kivételesen németül beszélünk egymással. Pasic nem tudott németül, a pár mondatot amit mon-

A film, melyről mindenki beszél, melyet mindenki megnéz, mert merész, szabadszelleme és egészen új:

a Nem vagyok eladó,

amelyben **JEAN HARLOW** mindenkit meghó-

dott, előre betanulta. Átadta a szerb kormány jegyzékét és ennyit mondott bucsuzóul:

„Számítunk Önnek, mint tábornoknak és katonának a lovagiasságára.”

— Egy óra múlva én elhagytam Belgrádot...
— Egy óra múlva már háboru volt . . .

A béke harcosainak tragédiát

— És meg lehetett volna menteni még a békét? — kérdeztem tőle.

Elgondolkozik. Aztán szomorúan mondja:

— *Julius 25-ikén már nem.* Igaz, hogy július 25-ikén délben negyed egy órakor még Pasic a külügyminisztérium balkonjáról a külföldi újságíróknak azt mondta, hogy „Szerbia elfogadta a monarchia követelését, a háborus veszély már elmúlt.” De 1 óra 10 perckor megérkezett a cártak az a távirata, amely követelte, hogy Szerbia a feltételeket ne fogadja el, mert Oroszország teljes erejével és hatalmával mellette áll. A trónörökös — a nemrég Marseilleben meggyilkolt Sándor király — a tiszti kaszárnyában felolvasta a tisztek előtt a sürgönyt. Megjelentek a mozgósítási plakátok. Én fél háromkor már azt siffirioztam Bécsbe: „A követelések integrell elfogadására nem számíthatunk.” Fél háromkor felkeresett hivatalomban Jovanovics szerb miniszter, Szivességre kért. „A feleségem — mondta — ma éjjel jön meg Zimonyba, Vichyből. Nem szeretném, ha átjönne Belgrádba, kérem: fizetessen ki neki ezer frankot, amit én most átadok Önnek.” Megkérdeztem: „Miért nem akarja, hogy Belgrádba jöjjön a felesége? Talán háborus veszélytől fél?” A miniszter habozott, Bizalmasan elmondta nekem, hogy a minisztertanácsból jön és ott a monarchia követeléseinek csak egy részét fogadták el. Egy óra múlva a miniszteriumok aktált és a bankok pénzkészletét Nisbe vitték és a belgrádi helyőrség teljes hadi felszereléssel elmasirozott . . .

— A végzet úgy akarta, hogy a háboru elkezdődött. Tragikus véletlenség, hogy a békének négy harcosa ezekben a forrongó napokban elnémult, Rasputin, aki a cárt óva intette a háborútól és

aki megjósolta, hogy a háboru a Románok végzete lesz,

egy merénylet következtében súlyos betegen feködött Szibériában. A prokovszkojai kastélyban, Polio tábornok — Cadorna előde — az olasz hadsereg vezérkari főnöke, a hármass szövetség meggyőződéses híve azon a napon halt meg, mint Ferenc Ferdinánd, Jaurést Párisban meggyilkolták és július 10-ikén az én szalonomban meghalt Hartwig Miklós, Oroszország belgrádi követe is. A béke egyetlen és igaz barátja Belgrádban.

Az öreg generális szemei nedvesek lesznek, amikor Hartwigról beszél.

Ha Hartwig nem halt volna meg . . .

— Ha ő életben marad, akkor nincsen háboru . . . Hartwig megrögzött híve volt a békés megoldásnak. Amikor nálam volt, úgy emlékszem erre a mi tragikus találkozásunkra, mintha ma lenne, megkérdezte tőlem: „Mondja meg nekem, mint igaz barátjának, mi a tervük Szerbiával? Mi a szándékuk Szerbia integritásával?” Megnyugtattam: „Mi Erzsébet királyné haláláért nem vontuk felelősségre se Oroszországot, se Svájcot, Szerbiával se akarunk mást, csak hogy a bűnösök elvegyék méltó büntetésüket. De Szerbia integritásához hozzájárulni nem akarunk. Ez senkinek se áll szándékában.” Felállt, melegen megrázta kezemet és azt mondta: „Hálásan köszönöm Önnek baráti nyilatkozatát. Nagy hálára kötelezett le vele és nagy kő esett le most a szívemről.” Aztán újra leült a diványra, utolsó szavai ezek voltak: „Még egy kéréssem lenne Önhez . . .” De tovább nem folytathatta, szemei lecsukódtak, feje lehangyaltott és lefordult a földre.

A két perc múlva előhívott orvos csak a halálát konstatálhatta.

Súlyos szivbajos ember volt. A lábai már meg voltak dagadva. Az orvosi vélemény szerint szinte a csodával határos, hogy addig is élt. De ha az isteni gondviselés az életét még két héttel meghosszabbítja, akkor nem tör ki a háboru. Legalább is nem 1914-ben. Mert hogy eljött volna: e tekintetben megegyezik mindenki véleménye . . .

A hetvenhat éves Giessl Vladimir báró, valóságos belső titkos tanácsos, szolgálaton kívüli meghatalmazott miniszter és rendkívüli követ most Salzburgban él. A Gisellaqui egyik csöndes villájában.

Paál Jób.

Nem tud állást találni!

Hogyan is találjon, ha az igazgatónai sáros cipőkben jelentkezett? Az első benyomás kínos volt. „Egy ilyen ember nem tarthatja rendben könyveimet” — mondotta magában az igazgató. Hamar, tisztítsd meg cipőimet GLADYS krémmel”, mondotta a cipőtisztítónak a második állástkereső. Amikor jelentkezett, az igazgató első szempillantását lábbelijére vetette. Milyen különbségl lme egy tetőtől talpig gondozott ember, ezt már használhatom! És alkalmazta is.



NAGY MEGLEPÉS VEVŐINK SZÁMÁRAI
Minden második GLADYS cipőkrém doboz alján a GLADYS szó egy betűjét találja. Aki a teljes szó összeállításához szükséges betűket a GLADYS gyárnak beküldi, 500 lelt kap.

GONDOLJON A FENTI PÉLDÁRA

Nem fél Vigyázzon, nehogy Ön is így járjon. Gondozza naponta cipőit csakis GLADYS krémmel, amely szép és tartós fényt ad, gazdaságos és a bőr tartósságát és rugalmasságát növeli.



GLADYS
CIPŐKRÉM

Hollywoodi esküvő, amely 650.000 dollárt emésztett fel

Szapáry Antal gróf, aki Amerikában a legszebb és leggazdagabb asszony, Barbara Hutton vendége volt, visszaérkezett Budapestre

Budapestről jelentik: Magas, szőke, elegáns, rendkívül rokonszenves fiatalember Szapáry Antal gróf, aki tegnap érkezett vissza többhónapos amerikai utjáról. A fiatal Szapáry gróf magyarországi kastélyában látta vendégül röviddel ezelőtt

a világ legszebb és leggazdagabb asszonyát, Barbara Huttont és akkori férjét, Mdivani herceget.

A ragyogó szépségű amerikai milliomosasszony a grófnak ezt a vendégszeretetét amerikai meghívással viszonzta.

Amint Szapáry Antal gróf Budapestre érkezésének napján egyik legjobb barátjának elmondotta, az amerikai kirándulás felejthetetlen élménye volt az az idő, amit a kaliforniai Hutton-birtokon töltött. Természetesen a társaság többizben átrándult Hollywoodba, a film fővárosába is. Szapáry gróf résztvett azon a nagy hollywoodi bálon, amelyet Marlene Dietrich, a film székszepl-királynője rendezett kastélyában.

Barbara Hutton több előkelő európai mágánást látott vendégül Amerikában, köztük Haugwitz Kurt gróft is. A kitünő megjelenésű, nagyműveltségű svéd gróf és a gyönyörű milliomosasszony között rövidesen szerelem fejlődött. Ennek a vonzalomnak lett a következménye Barbara Hutton expresszlatogatása Renóban, a gyors válóperek városában, ahol felbontotta Mdivani orosz herceggel kötött házasságát. Szinte amerikai filmtempó-

ban követték egymást az események: a hercegi férjtől való elválás után a világ legszebb és leggazdagabb asszonya kezét nyújtotta Haugwitz grófnak. Barbara Hutton és Haugwitz Kurt ma már férj és feleség. Az Amerikából visszatért magyar mágánás mesébe illő lakodalmi pompáról számolt be barátainak:

a Hutton-Haugwitz esküvő fényéről fogalmat alkothatunk magunknak, ha tudjuk, hogy a lakodalom 650.000 dollárt emésztett fel.

A gróf bizalmas barátja természetesen megkérdezte, hogy komoly volt-e az a házassági terv, amelyről Alpar Gittával kapcsolatban írtak sokat a lapok. A fiatal Szapáry gróf elmondotta, hogy őszinte tisztelet fűz ugyan a rendkívül tehetséges és csodáshangu énekesnőhöz, maga a házassági terv azonban nem volt egyéb, mint — hirlapi kacsa.

A házasságot maga Alpar sem gondolta komolyan,

hiszen a gróf amerikai látogatásának ideje alatt többizben kijelentette, hogy Szapáry Antal gróf soha sem kérte meg a kezét.

Kereskedelmi szerződés Románia és Portugália között

Bucuresti-i tudósítónk jelenti. A külügyminisztérium gazdasági osztályának közlése szerint Lisszabonban megkötötték Románia és Portugália között az új kereskedelmi és hajózási egyezményt. Az egyezmény értelmében az összes Portugáliából importált árucikkekre, a legminimálisabb vámtarifát alkalmazzák.

Meghalt? RASPUTIN



Végre egy szörletlenítő, amelynek nincs kellemetlen szaga...

és amely 3 perc alatt eltünteti a felesleges szőröket és pelyheket. Az „Altona-víz” nem tartalmaz semmiféle izgató anyagot s így használata után a bőr bársonyos és sima marad. Az „Altona-víz” használata által elkerüli a gyengébb minőségű, más készítményeket, amelyek a bőrre ártalmasak.

Ha rendszerszállítója nem tudná Önt kiszolgálni, az „Altona”-vizet, rendelje meg közvetlenül a romániai vezérképviseletől: Societatea Generală de Parfumerie și Produse Chimice, Str. Luterana 6, București. — Telefon: 9-99-98.



Eau
ALTONA

Romániába szökött veszedelmes autótolvajokat fogtak el és adták át a cseh hatóságoknak

Beregszászról jelentik: Nemrégiben nyomtalanul eltűnt Troppauból Pavlovszki Rudolf és Koren József s velük együtt nyomavesztett több autómobilnak. A rendőrség megállapította, hogy a két büntetett előéletű fiatalember rendszeresen űzte az autótolvajlásokat és több kocsi sikerült értékesíteniük. az utóbbi időben azonban neszét vették a rendőrség érdeklődésének és okosabbnak vélték továbbállni. Csak utólag derült ki, hogy a két autótolvaj lopott autón Troppauból Ungvárra szökött, ott eladták a kocsit és vasúton utaztak tovább. Az volt a céljuk, hogy Romániába jussanak, egy ideig ott rejtőzzenek el az üldöző hatóságok elől. A határvidéken összeakadtak Bota Demeterrel, aki

vállalkozott arra, hogy átcsempészi őket román területre.

Igy is történt. A két tolvaj átjutott Romániába, ahol már biztonságba érezték magukat és a lopott autók értékesítéséből származott tekintélyes pénzösszegekből nagy dárídókat rendeztek. Különösen Pavlovszki élt nagylábon, állandóan elegáns nők társaságában forgott s az éjszakákat mulatóhelyeken töltötte. Költekező életmódja magára vonta a hatóságok figyelmét és ez okozta vesztét. Elkezdtek figyelni és amikor megérkezett a csehszlovák hatóságok körözőlevele, tüstént

rajtaütöttek és vele együtt letartóztatták cinkostársát is.

A csehszlovák hatóságok a két autótolvaj kiadatását kérték s a román igazságügyminisztérium helyt adott a kérelemnek és elrendelte Pavlovszkinak és társának a kiszolgáltatását. A romániai bünyügyi hatóságok tegnap adták át a két tolvajt a csehszlovák hatóságoknak.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Sürgősen meg kell szüntetni az országok türhetetlenné vált elzárkózását,”

— mondta Lebrun, a francia köztársaság elnöke. — „A különböző kormányok fantáziái miatt megváltozott a pénz stabilitása.” — „A népek, éppugy mint az egyének, elpusztulnak a bezárt ajtók és ablakok mellett.” — Franciaország és Belgium vezetői követelik a népek szabad érintkezését

Világszerte nagy feltűnést kelt az a beszéd, amit Lebrun, a francia köztársaság elnöke Havre kikötővárosban tegnap tartott ünnepi gyűlésen elmondott, rámutatva arra a katasztrófára, amely az európai népekre szakadt az országok elzárkózása következtében.

— A népek elhanyagolták azokat a nagy és fontos törvényeket, amelyek maradandók és irányadók voltak sok évszázadon át — mondta Lebrun. Különösen kárhózas, hogy a pénz állandó árfohlyamáról letértek és helyet adtak a különböző kormányok fantáziái által irányított kilengéseknek, amelyek folyton megváltoztatják a valuták stabilitását. A népek saját maguk pusztították el a bizottság és a bizalom nélkülözhetetlen alapját: a pénz stabilitását. A kormányoknak végre vissza kell térni azokra a szabályokra, amelyek évszázadokon át uralták a nemzetek közötti szoros kapcsolatokat. Nem lehet tovább tűrni az elzárkózást.

Kötelezővé fogják tenni a veteményeknek a jég-, a fagy- és a vízkárok elleni állami biztosítását

A nálunk folyton megismétlődő elemi csapások elleni védekezést eredeti, de különös formában akarják megvalósítani. Mint Bucurestiből jelentik, az Állami Mezőgazdasági Központi Bizottság legutóbbi ülésén merült fel ez a szokatlanul érdekes terv. Az ülésen Costinescu Jon egészségügyi miniszter elnököt, aki tudvalevőleg a külföldön tartózkodó Sassu földművelésügyi minisztert helyettesíti. Mandru T. miniszteriumi vezérigazgató részletesen beszámolt a legutóbbi hetekben bekövetkezett fagy- és jégkárokról, amelyek különösen Arad, Bihor, Vlasca, Teleorman vármegyékben súlyos zavarokat idéztek elő.

Mandru felvetette a kötelező jégbiztosítás tervét, amelyet szerinte úgy lehetne a legkisebb megterheléssel megvalósítani, ha az egyes adó után egészen alacsony adiciós kvótát állapítana meg a parlament. Ebből a kvótából jég-, fagy- és árvíz biztosítási alapot gyűjtene és ebből kártalanítanak a gazdákat.

Különbséget kell tenni az állatállományban bekövetkezett károk és a fagy, jég, árvíz károk között, mert ez utóbbiak ellen senkinek bir védekezni, de az állatok kellő gondozással és ellenőrzéssel megóvhatók a károktól. A terv körül élénk párbeszéd fejlődött ki, de a bizottság még nem döntött. Ezután felolvasták azt a tervet, amelynek alapján az egész országban ellenőrzik a vetést, a szállészeti munkálatokat és az ártalmas növények irtását.

Ugrásszerűen emelkednek a párisi tőzsdén a hazai petroleumvállalatok értékpapirjai. Párisból jelentik: Az itteni tőzsde legnagyobb szenzációja, hogy az „Astra Romana” és más petroleumüzemek értékpapirjainak árfolyama márólholnapra felszökött. Ennek részben az az oka, hogy néhány belföldi petroleumvállalat erősen modernizálta és kibővítette üzemét, amelyek így sokkal többet bírnak termelni és exportálni. A nyersolaj és melléktermékeinek ára folyton emelkedik, mert Északamerikában erősen lecsökkenték a petroleumtermelést.

Jól mondta III-ik Lipót belga király a brüsszeli nemzetközi kiállítás megnyitására, amikor így kiáltott fel: „A népek éppugy, mint az egyének, elpusztulnak a bezárt ajtók és ablakok mellett.” Meg kell találni a nemzetköziségnek azt az érzését, amely nélkül nincs jólét és stabilitás.

Franciaország büszke lehet arra — folytatta — hogy bátor és nyílt magatartásával utat tör ezen a téren és megkönnyíti az eredmény elérését, mert enélkül az európai államok nyomorba döntik egymást és népeiket. Minden lelkiismeretes államvezető segítségét kérem az általunk megindított irányváltáshoz és testvéri kezűket szeretném megszoritani, hogy végre ismét olyan nyugodt atmoszférában dolgozhassanak és fejlődhessenek Európa összes népei, mint ahogyan azt a világháború előtt láttuk, — fejezte be Lebrun köztársasági elnök. A beszédet hatalmas óvációval fogadta az ünnepélyen megjelent sokszázezer főnyi közönség.

ERŐSEN EMELKEDIK A CSEHKORONA ÉS OSZTRÁK SCHILLING ÁRFOLYAMA — DE CSAK PAPIRON. Bucurestiből jelentik: A törvényes tőzsdén és a zugbörzén erősen emelkedik a csehkورونا és az osztrák schilling árfolyama. Ez az emelkedés azonban csak elméleti jellegű, mert valutát egyáltalán nem lehet kapni, habár egyre többen érdeklődnek iránta. Ez az oka az abnormális áremelkedésnek. Ugyanez a helyzet a legtöbb külföldi devizánál és valutánál is. Megemlítjük még, hogy a svájci kiliring egy hónapja szünetel és ezért a kereskedelmi minisztérium betiltotta a svájci áruimportot.

Elsimultak a román-német gazdasági elmentétek és aláírták az új szerződést. Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminisztériumban tartott legutóbbi értekezleten megállapították a román-német új fizetési egyezményen végrehajtandó fontos változásokat. A kereskedelmi miniszter behatóan tanácskozott Németország megbízottjaival és megszövegezték az egyezménynek a petroleum-exportra vonatkozó függelékét. Az új szerződést, amely azonnal életbelép, tegnap Wchltat német tanácsos, részünkről pedig Manolescu-Strunga miniszter és Stoicescu, a Banca Nationala adminisztrátora aláírták. A két bizottság között felmerült államkötvényi szelvények beváltására vonatkozó ellentéteket elsimították és pótegyezményt készítenek ugyerre, mint a CFR adósságainak kiegyenlítésére.

Sztrájkok és egyéb súlyos gazdasági varok támadtak az Északamerikai Egyesült Államokban. A Rador távirati iroda jelenti: Az Észak-amerikai Egyesült-Államok területén Washington és Rejin államokban a fűrésztelepeken 30.000 munkás sztrájkba lépett az alacsony munkabérek miatt. Ugyancsak Washingtonból érkezik az a hír, hogy W. Green, a munkásszervezetek elnöke általános sztrájkkal fenyegetődik arra az esetre, ha az államkongresszus nem hosszabbítja meg a nemzetgazdaság helyreállításáról szóló, 2 évvel ezelőtt készült törvényt és ha nem szavazák meg a Wagner-féle tervezetet, amely megtiltja, hogy a munkaadók szindikátusokba tömörüljenek.

VATA de JOS

kénes és szén-savas högyógyfürdő

Szenzatiós gyógyhatású: osz, rheuma, köszvény, ischias, lobbosodás, aranyér, visszértágulás és különböző nőbajoknál

Ardeal legolcsóbb gyógyfürdője

50% vasuti kedvezmény.

Teljes napi pensio: reggeli, ebéd, vacsora, lakás L. 120

Kittinó konyha, állandó zene, meleg

uszoada, tennis, ténec, kiránduló helyek. — Orvosi ellenőrzés.

Vonatoka fürdő parkjánál állanak meg. Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

Tizennyolc személy-, gyors, rapid és villamos vonat hozza Aradra a postai küldeményeket és ugyanannyi viszi el innen

A postai küldemények legújabb menetrendjét sikerült megkapni az Aradi Közlönynek

Nemcsak az aradi és aradmegyei üzleti élet szereplőit, hanem az olvasóközönség egyéb széles rétegeit is rendkívül érdekli az a postai menetrend, amely e hó közepén, a nyári menetrenddel együtt lépett életbe és amelyet az Aradi Közlöny munkatársának most először sikerült megszereznie. A közönséget ugyanis nemcsak a vasutak, hanem a postai küldemények: a levelek, a pénzes utalványok és csomagok szállítási menetrendje is nagyon közelről érinti. *Alig van olyan ember, aki ne volna kíváncsi arra, hogy az Aradon reggel vagy este feladott levelét, csomagját, pénzt, expressz levelét milyen vonatokkal továbbítják és mikor érkezik meg rendeltetési helyére?*

Egyszerű személyvonattal, rapiddal, expresszsel, villamos, vagy gyorsvonattal futnak-e az Aradon feladott postai küldemények? Ezzel fordult munkatársunk a pályaudvari posta vezetőjéhez, Joanovits postafőnökhöz, aki az alábbi nagyfigyelmetkeltő felvilágosítást adta a feltett kérdésekre:

— Kezdjük azzal — mondta Joanovits főnök — *hogyan milyen vonatokkal érkeznek hozzánk a postai küldemények? Teiusról a reggel 6.12-ös, Oradeáról 6.13-kor befutó személyvonat, Bucurestiből az a rapid, amely 7.09 perckor érkezik, Decebalról (Curtici) a reggel 8.50-es személy, Timisoaráról 9.19-kor jövő személy, Oradeáról 10.41-kor, Teiusról 12.20-kor érkező személyvonat hozza a délelőtti postát. — Délután az első postát Batániából a 13.06 perckor érkező motorvonat, Timisoaráról 13.33 perckor a személyvonat, Bucurestiből a 13.45-kor beérkező gyors, Decebalról a 15.37 perckor érkező gyors, Otlacáról a 15.50-kor jövő motor, Bradról az este 20.06-kor, Timisoaráról 20.18-kor, Nerauból 20.30-kor és újból Timisoaráról 23.15-kor érkező személyvonatok, végül*

a Magyarországból (Decebalon át) 23.34 perckor érkező rapid vonat hozza a lapokat, az egyszerű, az ajánlott-, az expressz-, a pénzes leveleket és a postautalványokat. A podgoriai villamosvasut az Arad—Pancota közötti postaküldeményeket reggel 8 órakor hozza, de a Radna felé irányított küldeményeket az államvasut viszi. Az Aradra érkezett postát a pályaudvari postahivataltól naponta kétszer hordják ki az alkalmazottak, akiknek munkája reggel 8-kor és délután 3 órakor kezdődik. Egyedüli kivétel a pénzküldemények kézbesítése, amely az 1-ső számú főpostától történik.

— *Hogy az Aradon feladott újságokat, leveleket, utalványokat, csomagokat milyen vonatok szállítják? E kérdésre az alábbi pontos adatok adják meg a választ: Oradea felé az éjjel 2.36 perckor induló személyvonat, Timisoarara a reggel 6.28-kor induló, Nerauba 7.15-ös személyvonatokkal, Magyarországra és a többi nyugateurópai államokba reggel 7.17-kor a rapid, Teiusra 7.20-kor, Bradra 7.43-kor, Timisoarara 8.10-kor, Otlacara a 10 órai motor, Bataniába a 10.25-ös motor. Délután Oradeara 13.48-kor személyvonat, Magyarországra a délutáni 15.02-ös gyorsvonat, Timisoarara 16.25-ös személyvonat, Bucurestibe 16.30-as gyorsvonat. Este Decebalon át Magyarországra (csomag nélkül) 18.50-kor, Timisoarara 20.40-kor, Teiusra 21.15-kor, a személyvonatok, míg Bucurestibe a 23.42-kor induló rapid, Pancota felé pedig este 20.20 perckor a villamosvasut viszi a postát.*

Megjegyzendő, hogy Csehszlovákiába Oradean át, Jugoszláviába pedig Timisoaran át továbbítják a küldeményeket. A fentiekből megállapítható, hogy Aradról 18 különböző vonat viszi és ugyancsak 18 személy, gyors és rapid vonat hozza a nehezen várt postát.

A legfelsőbb Semmitőszék jóváhagyta tizenegy millió lei adóssági kamat törlesztését kimondó rendelkezést

Feltűnéstkeltő ítélet többszázmillió lei értékű élelmiszer és gabona szállítása körül keletkezett perben.

Kereskedelmi és pénzügyi körökben nagy feltűnést kelt a Legfelsőbb Semmitőszék megfellebbezhetetlen döntése az alábbi szállítási differenciából keletkezett perben: Az áruexporttal és importtal foglalkozó szövetkezetek Bucuresti-i központja 1920. és 1932. között állandóan többszáz millió lei értékű gabonát, takarmányt és más élelmiszeri anyagot szállított a katonaságnak. A szerződésbe a felek azt is belefoglalták, hogy a késedelmes fizetésből keletkezett 10 százalékos kamatot is megtéríti a kincstár. A szállítások lebonyolítása után a fenti szövetkezeti központ 11 millió 112 ezer lei késedelmi kamattal fizetését kérte a kincstártól, mert az eladási árat csak késve kapta meg. Mivel ennek kiutalásához a legfelsőbb állami számvéviszék jóváhagyása kellett volna, a szövetkezetek központja oda is benyújtotta kiutalási kérvényét, de az illetékes osztály tanácsosa megtagadta ezt, azzal az indoklással, hogy már 1930-ban is elutasították a szövetkezeti központot ugyanezzel a kérésével és ezt azzal indokolták, hogy a minisztertanácsi határozat — amely a szállítási szerződést jóváhagyta — semmit sem tartalmaz a kamatokról, habár az eredeti szerződésben 10 százalék késedelmi kamattal szerepel.

Az állami számvéviszék osztálytanácsosának elutasító intézkedése ellen a szövetkezetek központja egyenesen a Legfelsőbb Semmitőszékhez fordult, amelynek második tanácsa most foglalkozott a jogorvoslati kéréssel. A tanács konstataciója, hogy a szövetkezeti központ már 1932-ben ered-

ménytelenül kérte a pénzügyminisztériumtól a 11 millió lei kamat kiutalását, de a minisztérium mégis elrendelte, hogy ezt kompenzálják azzal az összeggel, amivel a szövetkezetek központja a földművelésügyi minisztériumnak tartozik. A pénzügyminisztérium egyébként átiratban azt kérdezte a hadügyminisztériumtól: felvette-e a költségvetésbe a 11 millió lei kamattal kifizetését, vagy van-e erre fedezet? Mivel fedezet nincs és a kamat a hadügyi költségvetésből is hiányzik, a Legfelsőbb Semmitőszék jóváhagyta a tanácsos elutasító határozatát és emiatt a szövetkezeti központ elesett a 11 millió lei kamattól.

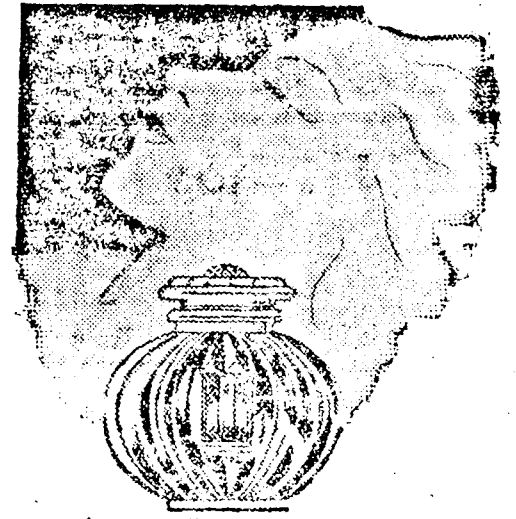
— **A regátban erősen eszik a buza ára.** Bucurestiből jelentik, hogy Basarabiában, különösen a chisinaui gabonapiacra vagononként 6000 leiel esett a buza ára, amely most 43.000 lei. A többi gabona ára is gyöngült. Bucurestiben a buza ára vagononként 42.000 lei.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Horváth János és neje eladták a Str. Malul Muresului-n levő 100 □-öles telküket 9000 leiért Bodea György és nejének. — Havrán József és neje eladták a gai-i 300 □-öles telküket 8000 leiért özv. Tóth Ferencnének. — Özv. Kuzmann Györgyné eladta a Birkás-dűllőbéli 100 □-öles telkét 10.000 leiért Zsigri Jolánnak. — Tivadar Sándor és neje eladták a Piata Cetate Veche-n levő 234 □-öles telek felét 20.000 leiért Botici Miklósnak. — Ifj. Popovici Constantin eladta a Str. Remus 147 □-öles telkét 30.000 leiért Hetzer Ferenc és nejének. — Kovács Kálmán eladta a Str. Barbu Lautarul 45. számú házat 25.000 leiért Boros Sándornak. — Moț Petru és neje eladták a Str. Numa Pompiliu 87. számú telket 100 □-öles 15.000 leiért Stoica Vazul és nejének.

Baile Herculane

A Wien—Timisoara—Bucuresti fővasútvonal mentén, A D. D. S. G. hajóival Wien—Beograd—Orsován keresztül, Egész éven keresztül üzemben. Világhírű kén és konyhasó hőforrások, köszvény, rheuma, ischias és egyéb izom és ízületi megbetegedések ellen. Olcsó „EUROPA” Pauschálkurák az elő-, utó- és főszezonban. Felvilágosításokkal szolgálnak: Az egészségügyi Minisztérium, a Fürdőigazgatóság és az „EUROPA” román nemzeti utazási és idegenforgalmi vállalat összes irodái.

Aradon: EUROPA, Str. Regina Maria 10.



**VALÓSZERŰTEN;
MINT EGY ÁLOM,**

gyengéd, mint a szerető asszony mosolya,
mámoritó, mint az első csók varázsa:
ilyen az

extase

kőlnívíz, amely minden
mást felülmul.

NORTIER KÉSZÍTMÉNY

Aranyeső a pozsonyi főpályaudvaron

Egy meghibbant elméjű, Franciaországból hazatérő bányász ezresbankókat szórt szét a pályaudvar peronján

Pozsonyban jelentik: Különös jelenetek játszódtak le ma hajnalban öt órakor a pozsonyi főpályaudvaron. A reggeli órákban egy nagyobb transport csehszlovák bányász érkezett, akik Franciaországból tértek haza Szlovenszkóra. Évekig dolgoztak a franciaországi bányákban, legutóbb azonban elvesztették munkájukat és együttesen indultak hazafelé. A bányászok családtagjaikkal együtt jöttek. Bántotta ugyan őket a munka elvesztése, de a szorgalmas emberek megvigasztalódtak, mert valamennyiüknek sikerült meglehetősen tekintélyes összeget megtakarítani, és a hazahozott pénzzel akarnak új életet kezdeni. Közöttük volt K. L. puchókönyvekbeli szlovák munkás is, aki rendkívül takarékosan élt Franciaországban és elég tekintélyes összeget hozott magával. Több, mint 10.000 francia frank és ugyanennyi értékű csehszlovák bankjegy volt a zsebében.

Alig rohogott be a munkástranszportot szállító vonat a pozsonyi pályaudvarra, amikor a szerencsétlen emberen hirtelen kitört az örület. Leugrott a vasuti kocsiról, megállt a pernonon és értelmetlen szavakat kezdett kiabálni, majd zsebcibe nyult és két kézzel kezdte szórni a pénzt. A száz- és ezerfrankos bankjegyek, valamint a csehszlovák ezerkoronások csak úgy röpöködtek az enyhe hajnali szélben. Szerencsére a közelhöz tartózkodott az ügyelgetes rendőrszemély, aki észrevette a meghibbant elméjű embert és összeszedte az eldobált bankjegyeket. Ilyen körülmények között K. I. utolsó fillérje is előkerült.

Előállították a pályaudvari rendőrszobában, ahol négy tanu jelenlétében jegyzőkönyvet vettek fel, megszámlálták a pénzt és K. I.-t átkísérték a rendőrségre, ahol a szociális ügyosztály vette gondozásába.

**Villanyt,
csillárt,
legolcsóbban szerel, javít**

Gonda Róbert

villanyszerelő és mechanikus
Strada Bratlanu 17. 2732

SPORT KÖZLÖNY

Hét új játékos játszik a német válogatottban Csehország ellen

— A német futball nagy erőpróbája Drezdában —

Berlinből jelentik: A német válogatott futbalcsapat győzelmi sorozatát a spanyol válogatottól elszenvedett 2:1 arányú vereség szakította meg, amely ugyan fájdalmasan érintette a német futball vezetőit, de nem keserítette el őket. Nerznek, a német szövetségi trénernek nem halványult el a csillaga, sőt a német lapok a vereség ellenére is dicsérték a szövetségi tréneret.

A „12 Uhr Blatt“ azt írja, hogy a Nerz-féle biztonsági rendszer kiválósága a vereség ellenére is bebizonyosodott. Ha a német csapat más rendszerrel játszott volna az ismét nagy formára feljutott német csapat ellen, úgy legalább 5-6 gólt kaptak volna. A lap szerint

nincs más hátra, mint ezt a rendszert még jobban tökéletesíteni.

Drezdában vasárnap kerül sorra a nagy érdeklődéssel várt német-csehszlovák válogatott labdarúgó mérkőzés, amelyre a német csapat nagyon készült és össze is állították a csehek ellen kiálló együttest, amely a következő:

Jakob—Janes, Tiefel—Gramlich, Goldbrunner, Zielinski—Lehner, Lenz, Conen, Siffing, Fath.

A csapat tehát hét ponton változott meg a spanyol meccs óta és a vezetők jó szereplést várnak a középeurópai elsőklasszist képviselő cseh csapattal szemben.

A futballkerület ítélkezik a vasárnapi curtici-i futballbotrány ügyében

Elégtételt követelnek a megbántott játékosok

Néhány nappal ezelőtt beszámoltunk arról a véres verekedéssel végződött futballmérkőzésről, amely Curtici-on játszódtott le az elmúlt vasárnap. A sft.-anai USA és a Frontiera mérték össze erejüket és ennek során pattant ki a szinte példátlanul álló botrány, amelynek során tetteleg inzultáltak a vendégcsapat ugyszólván minden játékosát, sőt egyiküket olyan súlyosan megverték, hogy napokig élet-halál között lebegett és ma is az ágyát nyomja. A sft.-anaiak a kerület vezetőitől várják ennek a botrányos mérkőzésnek folytatását, amely aláássa a futball színvonalát és antipropagandát jelent a sportnak. Curticion életveszélyes játszani vidéki csapatnak — mondják a sft.-anaiak — ha véletlenül az erősebb, mint az ottani csapat, mert ha a zöld gyepen a sport szabályain belül vereséget is szenved a hazai csapat, mint az elmúlt vasárnapi események bizonyítják, a győztes is „vereséget szenved” a mérkőzés végén. A legelítélendőbbek pedig azok a vezetők, akik fanatikus klubszeretetükben odáig mennek, hogy nem riadnak vissza a közönséget a vendégcsapat ellen izgatni. Olyan kiáltások hangzottak el a pályán, amelyre intőzők és klubvezetők szájából még nem volt példa. Több ízben agyonveréssel fenyegette meg az egyik sft.-anai játékost az elkéseredett curtici-i klubvezér. A mérkőzés bírójára — és ez is egy szomorú tünet — éppen olyan „vereséget” szenvedett mint a sft.-anaiak, akik a legpéldásabb büntetés kiszabását kérik a Frontiera csapatára és annak vezetőire, mert szerintük clejét kell venni annak, hogy hasonló események játszódhassanak le egy-egy elvesztett mérkőzés után.

O Változások a birókiállításban. A vasárnapi Intelegrea—Gloria szövetségi díjmérkőzést, amely 14.00 órakor a Gloria-pályán kerül lebonyolításra, Schneider Gyula szövetségi bírójára fogja vezetni. Ugyanígy Sangun is játszanak egy másodosztályú mérkőzést és pedig az ASTRA mérkőzik a Concordia ellen, ezt a meccset, amely 16.00 órakor kezdődik, Kalmár Tibor szövetségi bírójára vezeti.

O Matti Järvinen 6760 cm.-t dobott első idej versenyén Raumban.

Baile Oena Sibulul

A „Sibiu—Copsa Mica” vasútvonalon. Kénsavas magnézium tartalmu sóstavak. Gyógyjavaslatok: Női betegségek, gyermekbetegségek, izületi- és csontbántalmak, ischias, köszvény, általános gyengeség, stb. Olcsó „EUROPA Pauschálkurák”. Felvilágosításokkal szolgálnak: Az egészségügyi Minisztérium, a Fürdőigazgatóság és az „EUROPA” Román Nemzeti utazási és idegenforgalmi vállalat összes irodái.

Aradon: EUROPA, Strada Regina Maria 10.

3219

Kozmetikai tanácsok

Mélyen Tisztelt Asszonyom!

Egy arcpuder, mely ténylegesen érdemes az ön figyelmére a következő feltételeknek kell megfeleljen:

1) Elsőrangú minőségű és teljesen tiszta anyagokból állítandó össze és elkészítése tudományos alapon történjen, hygienikus feltételeket figyelembe véve.

2) Tapadása a por finomsága folytán történjen és nem pedig vegytani szerek segítségével, ami az arcbőrre káros hatással bír. A tapadás tökéletes kell legyen, illetve a puder fogja jól meg az arcbőrt, hogy az ne szálljon el a leggyengébb szélnél sem.

3) A puder az arcbőr mattságát kell fenntartsa megszüntetvén annak kellemetlen fényességét. Feltétlen feleljen meg, úgy a zsíros mint a száraz arcbőrnek.

4) Diskréten és jól parfümözött legyen. Mindezeket a feltételeket egyesülve megtalálja az

„E X T A S E”

puderben, a Nortier Illatszertár előállító-számban. Kaphatók az összes illatszer-, Drogeria-és Gyógyszertárakban: Fehér, rose, rachel, testzinű és ocre színekben.

kis doboz Lei 20.—
közép doboz Lei 35.—
nagy doboz Lei 65.—

A legnagyobb árak mellett sem kaphat jobb pudert.

Kísérletezzen egy kis dobozzal és meglepetésben fog részesülni, miután a puder előállítását a kozmetikai művészet legújabb receptjei alapján történik.

Amennyiben megszokott illatszer szállítójánál nem kaphatja, küldje be ellenértéket postabélyegben a Depozitul Parfumeriei Nortier, Str. Isvor 78 a, Bucuresti címnek, aki önnek postán bérmentesen elküldi.

Vasárnap érkezik Aradra a Chinezul csapata

A Chinezul—Gloria mérkőzés áll a vasárnapi futballprogram központjában és a két csapat találkozása élvezetes sportot ígér. A Gloria ugyan nem tud kompletten felállni a kitűnő timisoarai csapat ellen, de remélhetőleg a jó formában lévő Volentir kellőképpen pótolni fogja Husztikot, akit sérülése akadályoz a meccsen való részvételben. A Chinezul csapata vasárnap érkezik Aradra és a következő összetételben áll ki a Gloria ellen: Schmidt (Bulgakoff)—Hetzler, Kohl—Nagy Tibor, Zelenák I. (Szutor), Demetrovici—Szilárd, Török, Glasz, Bajusz, Gruin. A Gloria a közölt összeállításban veszi fel a küzdelmet. A télongás elkerülése végett a rendezőség vasárnap délelőtt a Fehér Kereszt-szálloda halljában, elővételben árusítja a mérkőzés jegyeit.

O Tervszerűen készülnek a német vivők a jövő évi olimpiászra és programjukba több kisebb-nagyobb versenyt iktattak, amelyekben nagyszámban vesznek részt a német vivők. Különösen a hamburgi Röthing épívívő javasítja a németeket nagy reménységekre.

O Délamerikában is vannak már jó uszók. Rio de Janeiroban rendezték meg a délamerikai uszóbajnokságokat és különösen a sprinteredmények igen jók. 200 méteren a brazil Villar győzött 2 perc 19.6 mp.-el, 1500 méteren pedig az argentin Dinbar nyert 20 perc 41.8 mp. idővel. A 4x300 méteres stafétában Argentína csapata 9 p. 34 mp. idővel új délamerikai rekordot állított fel.

ELISABETA premier-mozgó

Ma, vasárnap és hétfőn utoljára!
Szenzációs kettős premier műsor!

Shirley Temple a csodagyermek
a Fox Cabaret látványos filmrevüben és

SANGHAI MIMI,

a legkacagtatóbb vigjáték, jobb mint Patachon, Haroi Lloyd vagy Stan és Bran.

3221

O Meglepetéssel végződtek az osztrák kupa középdöntői. Az osztrák kupa középdöntői során a WAC meglepetésre 5:4 (3:2) arányban legyőzte a Rapidot, az Austria pedig 5:1 (3:0) arányban a Hakoahot. A döntőben így a WAC az Austriával csap össze és a győztes résztvesz a Középeurópai Kupa küzdelmeiben.

O Hatalmas közönség nézte végig a stockholmi városban keresztül lebonyolított futóversenyt, amelyet a Frederikshov nyert meg a Hellas és a kopenhágai Sparta előtt.

O Vasárnap indulnak meg a B.-liga minősítő mérkőzései. Mindjárt az első nap a két legerősebb ellenfél, a Phönix és Jiul kerül egymással szembe. A mérkőzés Baia-Mare, lesz, míg a HTV és Dacia-Unirea Sibiuban találkoznak.

Modern diszkötéseket

színes és arany nyomással szolid kivitelben, rendkívül jutányosan, 1757 pontosan és gyorsan készít:

DAVIDOVITS könyvkötészele

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Hermann-udvar

O Uj holland rekordot állított fel Kristianstadban de Bruyn holland súlyatléta. A verseny folyamán négyszer dobta túl 1453 cm.-es régi rekordját, végül is 1502 cm.-el nyerte a versenyt.

Irógépek javítását,

Erika ujjáalakítását,

legolcsóbban, felelősségmellétt vállaljuk.

Császár

Írógépvállalat

Arad, Str. Gen. Berthelot 8. Tel.: 393.

Gépkölesöznészek!

O Montano az olasz kardbajnok. Bolzanóban bonyolították le az olasz kardvívó bajnokságokat, amelyek a fiatal Montano győzelmét hozták. Az eredmények: 1. Montano 8 győzelem, 2. Salafia 6 győzelem, 3. Ragno 6 győzelem, 4. Masciotta 6 győzelem, 5. Tanzini 5 győzelem, 6. Ughi 5 győzelem.



Rovatvezető: FÉNYES LORÁND

A kártyarendelői terén — sajnos — az elmúlt hét sem hozott változást, úgy, hogy a bridge kedvelői csak magánlakásokban bódolhatnak e szép szórakozásnak. Remélhető azonban, hogy az a sokoldalú mozgalom, mely a rendelői módosítását célozza, rövidesen ismét lehetővé fogja tenni a régi helyzetnek legalább részbeni visszaállítását.

A Szövetség az elmúlt napokban kapta kézhez a f. évi február 1-én megrendezett World Bridge Olympic new-yorki rendezőségének értesítését, mely szerint az aradi versenyzők a következő helyezéseket érték el:

I. Mihalik Gyula — dr. Schannen Béla.
II—III. Dr. Hoffmann Lajos — Szömörkényi Rezső és Holländer Ernő — Pataky József párok, akik egyenlő eredménnyel végeztek és

IV. Teichner Károlyné — Teichner Károly.
Örömmel üdvözljük városunk nyertesét, akik részben régi elismert versenyzőkből, részben feltörő fiatal bridgezőkből kerültek ki és reméljük, hogy a legközelebbi világversenyen az országos eredménybe is beleszólhatnak.

Arad győztesei: Schannen Béla dr. és Mihalik Gyula kapják a Szövetség győnyörü ezüstérmeit, melyeket Arad összes játékosainak osztatlan elismerése mellett fogunk a győzőknek ünnepélyesen átadni a legközelebbi megfelelő alkalommal.

Örömmel olvassuk a „Magyar Bridgeélet” e havi számában a mindnyájunk által kedvelt teoretikusunk: Szömörkényi Rezső „A konstelláció” c. munkájára vonatkozólag megjelent következő elismerő sorokat:

Szömörkényi Rezső: A konstelláció. Méterrel vagy literrel nem mérhető ugyan a konstelláció, de igenis számszerű pontossággal megállapítható honörtirikkeiben kifejezve valamely lap konstellációs értéke is — mondja a kiváló aradi analitikus most megjelent könyvében. És valóban olyan gondolatokat fejez ki benne és vezet le hozzáférhető számítási alapokra, amelyek a mesterjátékosok előtt eddig is ismertek voltak ugyan, de nem tudatosak. Így kifejti, hogy a konstelláció értékszámításainál fogva — amely számítás igen zseniálisan old meg — vannak lapok, amelyek bár csak 3 értékűtessel rendelkeznek, mégis 4 honörtirikkerejünek veendő, más lapoknál viszont bizonyos egész vagy töredék honörtirik értéket le kell számítani a „brutto” értékütsékből. A partner és az ellenfél bemondásai a továbbbontás során ezeket az ingadozásokat még jobban nyilvánvalóvá hozzák. Az elosztás értékein kívül természetesen a pluszértékeket is figyelembeveszi a szerző, aki bár távol lakik a „budapesti iskola” mestereitől, kétségtelenül kifejezésre juttatta mindazt, ami a budapesti iskola legfőbb tette — a többdimenziós értékelést. Igen ötletesen közös nevezőre hozza ezeket a szempontokat és különös örömet okoz azoknak, akik könyvét olvassák és az intellektuális kombinációkat kedvelik.

Fényes Lorándnak a napokban jelent meg egy kis brosurája „A Culbertson-rendszer 1935. évi újításai és az új írásmód” címmel. A kitűnő kézikönyvecskét a bridgeszövetség tagjai díjmentesen kapták kézhez.

ERIKA, IDEAL
gyári új írógépek kizárólagos képviselője.
Használt írógépekben nagy választék.
Nagy kellekraktár.
Előnyös árak és feltételek.
Kérjen ajánlatot

Császár
Írógéplerakat
Arad, Str. Gen. Bertnelot 8.
Telefon 393.

Gépkölesözések!

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁJUS 26.

Bucuresti, 11.45: Házi felolvasás. 12: Cotroceni-hatos. 12.30: Rádiózenekar. 13.35: Marcu-zene, román zene. 14.15: Hírek. 14.40: A zene folytatása. 17: Földművesek órája. 18: Katonazene. 19: Hírek. 19.15: A katonazene folytatása. 20: Teodorec: Bucuresti kertekről. 20.20: Hanglemez, kabaré. 21.05: A rádiózenekar operastje. 23: Hírek. 23.15: Lemezek. 23.45: Hírek külföldre németül és franciául. — Budapest I. 11—11.55: Református istentisztelet. 12—1.15: Egyházi népének és szentbeszéd. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 3: Hősök napján. 3.15: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara. 4.50: Bertha István szalonzenekara. 6: Ének. Hangverseny. 7: Laczkó Géza csevegése. 7.30: Hanglemezek. 8.45: Harsányi Zsolt felolvasása. 9.15: Operettrészletek. „Katonai szerepek”. Közreműködők Szabó Munka, Rösler Endre és a Budapesti Hangverseny Zenekar. 10.45: Hírek. 11.15: Jazz. 12: Cigányzenekar. — Bécs. 9.55: Lemezek. 10.45: Istentisztelet a Ferenciek templomából. 12.45: Tlasca! A Sang-Po opera keresztmetszete. 13.55: Könnyű fuvószene. 17.45: Kivánságmezek. 20.10: A jövő hét műsorából. 21.20: Nedbal: Lengyelvár, 3 felvonásos operett. 23: Hírek. 23.35: Sport. 23.50: Táncczene. Utána: Bécsi dalok lemezek. — Belgrad. 16: Közvetítés Péterváradról. 19.25: Beethoven: C-moll vonósnygyes. 21: Közvetítés Péterváradról. 24: Táncclemezek. — Breslau. 6: Ifjúsági zene: és dalok. 7: Hamburg. 17 Hamburg. 19.30: Berlin. 20.30: Leipzig. 21: Albrecht: Mikor a májusi szellő fujdogál, meseképek Sattler zenéjével. 23—1: Hamburg. Utána: Táncczene. — Deutschlandsender. 7: Hamburg. 17: Hamburg. 18.30: Berlin. 19.30: Vidám delután. 20.30: Leipzig. 21: Táncczene. 23—1: Hamburg. Utána: Táncczene. — Hamburg. 7: Könnyű zene. 17: A német tengerészek napjának hirdója a Dammtor elől. Közvetítés Hamburg kedvelt szórakozóhelyéről. 19: Szimfonia. 19.30: Berlin. 20.10: Blume: Lant-dalok. 20.30: Leipzig. 21: Breslau. 24: Bajtársi est a Hamburg-gőzös fedélzetéről. — Kassa. 9.20: Lemezek. 11.20: Lemez. 14.30: Pozsony. 17: Rádiózenekar. 19.45: Lemez. 20.05: Mor. Ostrava. 20.45: Pozsony. 21.30: Brunn. 23.20: Pozsony. — Leipzig. 6: A német tengerészet napja. 17: Hamburg. 19: Rádiózenekar hegedűszóval. 21: Stuttgart. 23: Hamburg. Milano. 18: Dopolavoro ének- és zenekaráinak hangversenye 7000 résztvevővel a Studioból. Vezényel Mascagni. 21.55: Hangverseny. 23: Könnyű zene. — Varso. 10: Lemezek. 12: Népdallemezek. 13.15: A ftharmonikus hangversenye. 15: Szalonzene. 18: Hangverseny. 18.25: Lemezek. 19: Szólisták hangversenye. 20.13: Lemezek. Utána: Táncczene.

HÉTFŐ, MÁJUS 27.

Bucuresti, 13: Hírek. Déli zene lemezek. 14.15: Hírek. 14.40: Szórakoztató lemezek. 18: Rádiózenekar. 20.20: Hírek énekesek lemezei. 21: Előadás. 21.15: A zenebarátok vonósnygyese, Metani klarinétművész. Mozart: Ötös klarinétre és vonósokra. 21.45: Galman Demeter éneke. Schubert: Két dal. Borgován: Altató-dal. Wagner: Mesterdalnokok, ária. 22.10: Fancia Luca zenekara. Román népzene. 23: Hírek. 23.15: A zene folytatása. 23.45: Hírek külföldre németül és franciául.

HAPAG
Nyári szabadságidejét a legszebben egy „HAPAG” északi uttal töltheti el!

- „Hapag” pünkösdi ut Angliába és Norvégiába 1935. június 4—14. 190 márkától
 - 1. „Hapag” északsarki ut 1935. június 28 — július 13. 300 márkától
 - 2. „Hapag” északsarki ut 1935. július 14—30. 320 márkától
 - „Hapag” Izland—Spitzbergák—Norvégiai ut 1935. július 11. — aug. 7. 375 márkától
 - „Hapag” Skócia—Norvégia—Dániai ut 1935. aug. 10—25. 300 márkától
- Az utazások a „Millwaukee” és a „St. Louis” kétszavas motorshajókkal történnek, amelyek a legnagyobb kényelmet és kitűnő ellátást nyújtják.
- Jelentkezések, felvilágosítások és prospektusok HAPAG képviselő: 461
Künstler Vizum- és Utazási-irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

Vidámság a szenvedés helyett!

Ha legjobb és legbiztosabb óvazert használja 500



Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Szenczi Molnár Albert elmékedése 1630-ban. (Felolvasás). 11.45: Az izlésről. (Felolvasás). 1: Déli harangzó. 1.05: Hanglemezek. 2.30: A 2. honvédgyalogezred zenekara. 5.10: A rádió diáktelőrāja. „Cabotól Amundsenig”. Halász Gyula előadása. 6: Sakk-mesterek—sakkversenyek. 6.30: Jakabfi Magda zongorázik. 7.10: Német nyelvoktatás. 7.40: Szücs László énekel. 8.50: Dostaly Ignác tárogatózik. 9.15: Szimfonia előadás a Studioban. „A rongyos katona”. 10.30: Az Americana Liszt Ferenc zenekara. 12: Cigányzenekar. Bécs. 12.30: Parasztzene lemezek. 13: Mária májusi dicsérete, felolvasás dalokkal. 13.20: Rádiózenekar. 15: Liszt: H-moll zongoraszonáta. 15.20: Hírek. 16: Árak. 16.20: Jogi tanácsok nőknek. 18.40: Wiklgans Frigyes klarinétszóloja. 19.10: Népzene Nagymaratonban. 21: A vidám mikrofon. 23.35: Girardi-adomák. 23.45: Gitár-kamarazene. Paganini: Hármass. Hassenöhr: Versenylenygelke. Carulli: Szerenád. Utána: Gaudriot-jazz. — Belgrad. 17.20: Iskolai hangverseny. 18.10: Táncclemezek. 21: Opera Zágrábból. — Berlin. 7: Torna. 7.20: Könnyű zene. 18: Stuttgart. 20: Leipzig. 21.20: Rádiózenekar. 22.30: Mozart: Haffner-szerenád. A kis rokonok, szimfonia. 24—1: Hangverseny. — Deutschlandsender. 7: Torna. Vidám zene. 18.30: Schumann: Kreisleriana. 19.30: Köln. 20: München. 20.50: Riport a hamburgi élelmészeti kiállításról. 21.10: Halm: Jochen és Mieke St.-Pauliban, vidám hangjáték. 22.10: Fischer kamarazene. 24—1: Luter-táncczenekar. — Kassa. 11.50: Lemezek. 12.05: Mor. Ostrava. 13.35: Könnyű zene. 16.55: Pozsony. 18.50: Pozsony. 19.35: Lemez. 20: Novotny: Dalok. 20.30: Katonazene. 21.15: Pozsony. — Königsberg. 6: Könnyű zene. 7: Torna. 7.15—9: Könnyű zene. 18: Stuttgart. 19.30: München. 20.45: Hamburg. 21.10: Nagy tarka tánc. 22.50: Labdarugótanfolyam. 23.20: Deutschlandsender.

KÖNYVEK

A levegő szabályozása. Mérnökök, építészek, vállalkozók és mindenki számára. Török Elemér okl. gépészmérnök, számos szakmunka szerzője, egy kitűnő új szakművet írt, amelynek tartalmából kiemeljük: Filtes, Nedvesítés. Száritás. Szellőztetés. A levegő tisztítása. Légmosók. Légszűrők. Hűtés, stb. Kapható füzve 264, vászonkötésben 330 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum szakkönyveinek teljes jegyzékét.

Tál és ember. — Az emberföldrajz áttekintése. Mendöl Tibor ilyen című könyve a Magyar Szemle Kincsesztára sorozatában jelent meg. A könyv rendkívül érdekesen és újszerűen mutatja be az ember kapcsolatát a földdel, a talajjal és a környezettel. A kitűnő könyv füzve 27, egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsesztára teljes jegyzékét.

A naplürdőzés és a napiény gyógyhatása. Írta: dr. Bucsányi Gyula egészségügyi tanácsos, főorvos. A mű kiadója Novák Rudolf és Társa Tudományos Könyvkiadóvállalat (Budapest, VIII. Baross-u. 21.), kinek egyéb értékes kiadványához méltón sorakozik ez az értékes új kötet.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, kik

özv. Vaszil Béláné

temetésén megjelentek és részvétüket nyilvánították.

3197

A gázszó család.

Haász-iroda

Arad, Str. Eminescu 20-22.

Eladók: Főter mellett teljesen jókarban levő emeletes ház 7 drb parkettás, fürdőszobás lakással, souterénnel, 350 □-öles telekkel — előnyös árban — 1.550.000 leíért

Színházhoz egészen közel jókarban levő, teljesen alapincézett emeletes ház 3 drb összkomfortos lakással, 925.000 leíért

Felér Kereszthez egészen közel teljesen jókarban levő masszív bérház 4 drb részben parkettás, fürdőszobás lakással, kerttel, átvehető előnyös bankkölcsönrel, 825.000 leíért.

48 lakásos, emeletes bérház 600 □-öles telekkel, 1.250.000 leíért

Városháza közelében masszív, emeletes ház, teljesen jókarban, 5 drb fürdőszobás lakással, 1.300.000 leíért.

Belváros értékes helyén masszív emeletes ház 4 drb összkomfortos lakással, 1.200.000 leíért.

Piac térséghez egészen közel teljesen jókarban levő, nagy sarok bérház 10 drb lakással, 2 üzlettel, 78.000 lei jövedelemmel, átvehető nagyobb bankkölcsönrel, 575.000 leíért.

Rendőrséghez egészen közel teljesen jókarban levő sarok bérház 10 drb lakással — részben fürdőszobás — 2 üzlettel, 60.000 lei jövedelemmel, 500.000 leíért

6 drb üzletház nagyforgalmu vegyesüzlettel, italmérséssel, lakással, 150.000 lejtől 400.000 leig.

Avram Iancu térhez egészen közel, két uccára nyíló masszív ház 2x3 szobás, fürdőszobás lakással, cserépkályhakkal, 3 kisebb lakással, 375.000 leíért.

A belvárosban és közelében építkezésre kiválóan alkalmas telkek

Főtéren emeletes házak 1.600.000 lejtől 3 millió leig

Városháza közelében 3 lakásos ház fürdőszobával, iparműhellyel, 500 □-öles kerttel, 450.000 leíért.

Földbirtokok: Arad közelében 100-70-50-30 holdasok Temesben 136 hold 10.500 leíért holdanként.

Fentiekben kívül a bel- és külváros összes uccáiban bér-, magánházak, villák, 50.000 lejtől fölcsúsz

Pénzkölcsönöket betáblázásra felváltatnak. 3207

VÉTFELÉSI FLADÁS

VENNÉK 6-10 HP-ig jó állapotban lévő benzint, vagy nyersolaj motort. Ajánlatokat az ár megjelölésével Kalmár József villanyüzlet, Str. Brătianu 1 alá kérem. 3186

MEGVÉTELRE keresek egy 6-os cséplőszekrényt, 5-10 éves lehet. Cimeket a kiadóba. 3191

NYERSBORKÖVET vesz Irom Arnold, Piața Avram Iancu 14. 3196

FLADÓ kétajtós jég szekrény teljesen jó állapotban, Calea Saguna 97. 3208

EGESZEN UJ modern dió-háló ocsón eladó. Cím a kiadóban. 3160

Dagasztó (Keverő) gép 150 literes original gyári eladó. Arad, Calea Saguna No. 4. 3161

Drilling vadászfegyvert keresünk megvételre, esetleg insonlót. Csetey & Seitz, Arad. 3221

PERZSASZÖNYEG 2x3 ocsón eladó. Megtekinthető naponta 11-5 óráig Str. Horla 9. 3244

SZEP tölgyfa ebédli, ebédli luszter, kétajtós jég szekrény eladó. Elsőmárkás keresztvárosi zongora bérbeadó, esetleg eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3245

Drótszőrű foxterrier 2 és fél hónapos eladó Str. Deseanu 9. 3238

VÁSESZTERGAPAD, prizmas 1+1+5 méteres kerestetik. Ajánlatokat kérek Timisoara, III. Bul. Carol 19. (Pactri.)

Eladó téglák

abgyártépek, elsőrendű minőségben, kisebb és nagyobb tételekben, napiáron alul. Érdeklődni: ingatlankereskedelmi r. t. Arad, Str. Greceanu No. 2. Telefon 734. 3215

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 20 lei.** :: szó 2 lel. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

EGYEDÜL álló, független uriaszony, korosabb független uriember ismeretségi óhajtja. Teljes című levelet "Séta-partner" a fiókiadóba kérem. 3164

VIGKEDÉLYŰ, független uriaszony, komoly uriember barátságát keresi, lehet vidéki is, ki gyakrabban jön Aradra. Levelet "Nyári idill" jelígre a fiókiadóba kérem. 3239

INTELLIGENS, CSINOS, fiatal, házasságban osalódott asszony ismeretségi keresem, akinek kellemes szórakozást szeretnék nyújtani és akit szerényen támogatnék is. Választ "Csalódás" jelígre a kiadóba kérek. 3285

HÁZASSÁG.

FERJHEZMENNÉ vagy közös háztartásra lépne biztos megélhetéssel rendelkező férfitől jömegjelenésű 46 éves öz. ur nőt, bárhova vidékre is. Címe a fiókiadóba. 3298

ALKALMAZÁS.

IZZÓLÁMPAGYÁRI munkások és munkások felvételnek. Azok, akik a volt aradi izzólámpagyárban már dolgoztak és azok, akik etnikai román származásúak, előnyben részesülnek. Jelentkezés 28.án d. u. 4-6 óráig Hirschmann Károly cégnél, Arad, Str. Gheorghe Lazar 17. 3195

INTELLIGENS német kisasszony, zongora tudással gyermek mellé ajánlkozik. Esetleg házzvezetői állást vállal. Ajánlatokat "Rendszerető" jelígre a fiókiadóba kér. 3210

SZOBALÉANYT keresek azonnalra vagy június 1-re S. r. Seminariului 6. 3232

FIATAL LEANY román-magyar nyelvtudással felvétetik F. dermann cipőüzletben, Fischer E. palota. 3238

Gépirónő

perfekt román, német és magyar nagyvállalathoz felvétetik.

Ajánlatokat "Ugyes" jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérünk. 3217



DIE WELTMARKE

MERCUR ÖL U. NITROLACKE U. CHEMISCHE PROD. TIMIȘOARA TELEFON 14-20.

Nyári kabátokat és ruhákat legszebben fest, tisztít

KNAPP 2999

Str. I. Brătianu 11. modernül berendezett vállalkozás Str. Ep. Radu 10

HATSCHUK

INGATLANFORGALMI IRODÁJA
Arad, Bulv. Carol 46. (Lakás ugyanott.)
A Banca Nationala és az Ipartestület között.

ELŐNYÖS AJÁNLATAI:

1. Belváros aszfaltos főútvonalán bérház 4 bérleménnyel, részben alapincézve, száraz, nagy kapubejárattal, vízvezeték, shone, 300.000

2. Str. Cogalniceanu táján emeletes, új, 2x3 szobás, mellékhelyiségekkel, száraznyas ajtók, cserépkályhák, részben parkettás és esslingeni rollókkal, garage 300.000

3. Belvárosban, a piacához közel 2 uccára nyíló 7 lakásos (1, 2, 3 szobásak), vízvezeték, részben alapincézve, circa 48.000 jövedelemmel, 400.000. átvehető 300.000 készpénzzel.

4. Central mozihoz egészen közel 5 szobás üvegezett folyósóval, fürdőszobahelyiséggel, pinca, kertes udvar, 350 ezer

5. Piața M. Viteazul táján 3 lakásos bérház, vízvezeték, shone, telekárban, 140.000

Ezekben kívül egyéb magán-, bér- és üzletes házakra vannak eladási megbízásaim, már 40.000 lejtől kezdődőleg, továbbá telkekre, földekre, szőlőkre és tanyás birtokokra stb. 3052

KÜLÖNFÉLÉK.

HIVATALNOKNÓ urileány vagy urinő partnert keres, kívül felesben nvaralna hegyes vidéken. Cimeket "Ketten olcsóbb" jelígre a kiadóba kérek. 3190

Gazdák figyelmébe!

Herések és lucernások bogárkártevőit tökéletes eredménnyel irtja az Arzolapép. Beszerzhető: Mezőgazdák részv. társaság, Arad. 3243

Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima kivitelben készit: Molnár butorgyár, Str. Al. Gavra 22. — Dió-halók és ebédli raktáron.

TAVASZI KIARUSITAS a Comissioha! Ebédli modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, náloszoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba 6000 lei, 2 angol kiültetel 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakendencek 700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perza szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, disztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb árszereket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk "COMISIO" biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4639

INGATLAN.

Magasföldszintes ház Str. N. Filipescu fele rész ocsón eladó. Érdeklődni Str. Cosbuc No. 29. 313

Szőlőt vennék készpénzért Ghioroc-Radna vonalon 1-6 holdig lakásnak alkalmas kólával. Ajánlatok pontos árral a kiadóhivatalba. 3169

3 szobás magánház áron alul sürgősen eladó. Cím: Dávidovits, Bul. Reg. Maria 24. 2936

BÉRBEVENNÉK kisebb tanyás birtokot, Cimeket a fiókiadóba kérem. 3188

MAGASRA épített magánház kerttel eladó, Str. Cornel Popescu 22. 3209

Ingatlanok alkalmi eladása!

Szerb templom közelében 2x3, 1x2, 1x1 szobás lakású, 44.400 Lei jövedelmező ház 380.000 Leiért.

Gyermekkorház közelében adómentes fürdőszobás, 3 szobás magánház, 280.000 Leiért.

Ugyanott egy kisebb adómentes magánház, 110.000 Leiért.

C. Saguna közelében 2 szobás lakású külvárosi adómentes felevéltári összeggel átvehető üzletház 140.000 Leiért.

P. Avram Iancu mellett szép háztelék, továbbá a P. Veche-n és tisztviselőtelepen öb ház: elkek megfelelő árban eladók BOROSS-ügynökségnél, Str. Brătianu 21. szám alatt.